

Operating instructions

DIGITRADIO 22

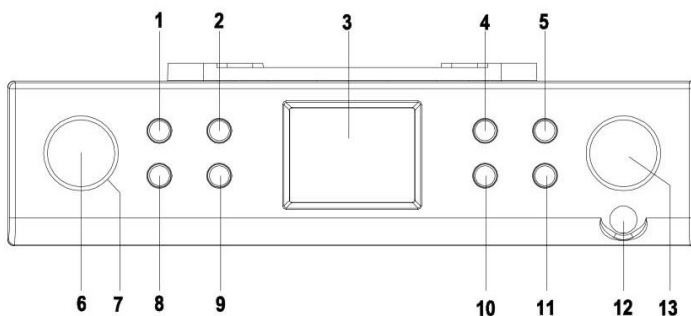
DAB+/UKW/Bluetooth kitchen radio with LED lighting



TechniSat

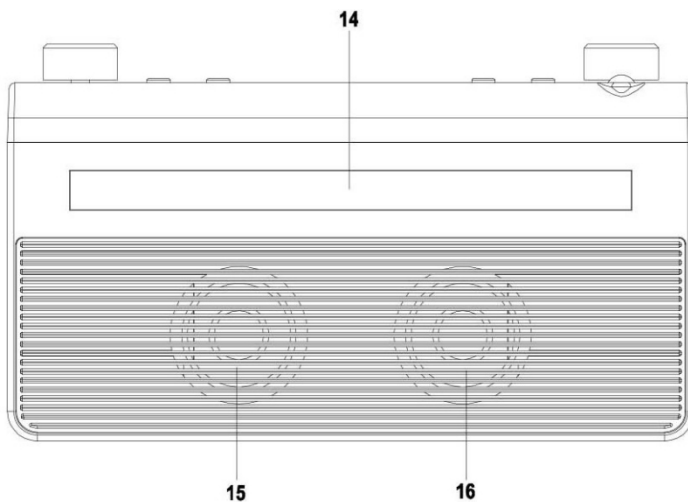
1 Illustrations

1.1 Front view



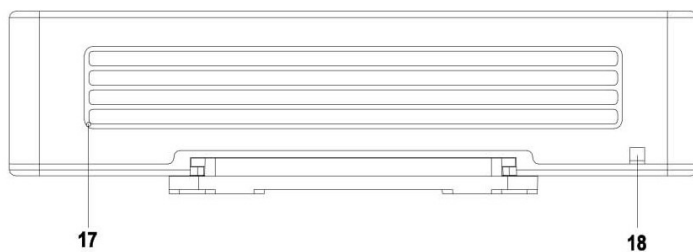
1	On/Standby	8	MENU/INFO
2	MODE	9	TIMER/ALARM
3	Display	10	Preset 2
4	SCAN	11	Preset 3+
5	Preset 1	12	Motion sensor
6	TUNE/OK rotary knob	13	Volume/light rotary knob
7	Not documented		

1.2 Underside



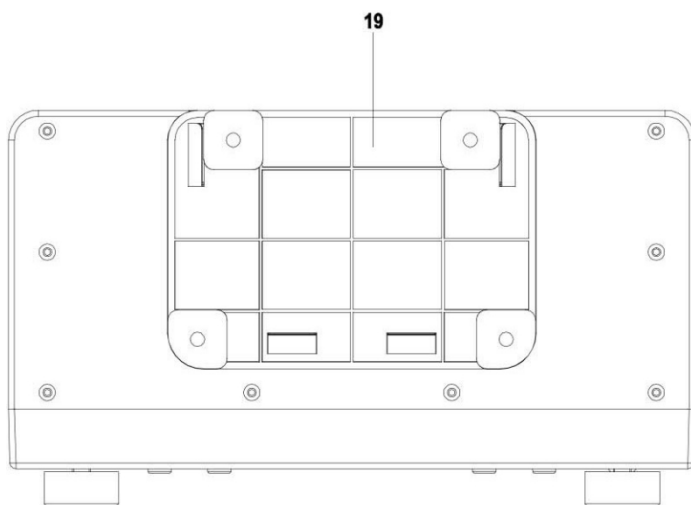
14	Ambient light LEDs
15	Loudspeaker
16	Bass diaphragm

13 Back



- 17 DAB+/UKW antenna
- 18 USB power supply

14 Top side



- 19 Mounting plate (can be removed from the rear of the housing)

2 Table of contents

1	Figures.....	2
1.1	Front view	2
1.2	Underside	2
1.3	Back page.....	3
1.4	Top side.....	3
2	Table of contents	4
3	Safety instructions	6
3.1	Foreword.....	6
3.2	Characters and symbols used	6
3.3	Intended use.....	7
3.4	The target group of these operating instructions.....	7
3.5	Safe handling of the DIGITRADIO 22.....	7
4	Legal information	9
4.1	Service instructions	9
5	Installing the DIGITRADIO 22	10
5.1	Reception with the throw antenna	12
6	Description of the DIGITRADIO 22	12
6.1	The scope of delivery.....	12
6.2	The special features of the DIGITRADIO 22	12
6.3	General device functions	12
6.3.1	Switch on the device	12
6.3.2	Switch off the device	13
6.3.3	Source selection	13
6.3.4	Setting the volume	13
6.3.5	Display	13
6.3.6	Ambient light	13
7	Menu operation.....	14
8	DAB+ (Digital Radio).....	14
8.1	What is DAB+	14
8.2	Switch on DAB+ radio mode.....	14
8.2.1	Carry out a complete search.....	15
8.2.2	Set manually.....	15
8.2.3	Select transmitter.....	15
8.2.4	Store DAB+ stations in a favourite memory location	15
8.2.5	Recalling DAB+ stations from a memory location	16
8.2.6	Overwriting/deleting a programme position memory	16
8.2.7	Signal strength	16
8.2.8	Delete inactive transmitters	17
9	FM (VHF) operation	17
9.1	Switch on FM radio mode	17

92	FM (VHF) reception with RDS information	17
93	Automatic station search	17
94	Manual station search	18
95	Search setting	18
96	Storing FM stations in a memory location	18
96.1	Recalling FM stations from a memory location	19
96.2	Overwriting/deleting a programme position memory	19
10	Bluetooth	19
10.1	Switch on Bluetooth operation	19
10.2	Pairing an external device	19
10.3	Slide on coupling	20
11	Other functions.....	20
11.1	Alarm/egg timer.....	20
11.2	Sleep timer	21
11.3	Alarm clock	21
11.3.1	Set up alarm clock	21
11.3.2	Switch off alarm clock after alarm	22
12	System settings.....	22
12.1	Time and date settings	22
12.1.1	Set time/date manually	22
12.1.2	Time update	23
12.1.3	Setting the time format.....	23
12.1.4	Set date format.....	23
12.1.5	Clock design	23
12.2	Language.....	24
12.3	Factory setting	24
12.4	System info	24
12.4.1	Lighting	24
12.5	Equaliser.....	25
12.6	Motion detector	25
12.6.1	Mode.....	25
12.6.2	Release time	25
12.6.3	Term	25
12.6.4	Example configuration.....	25
13	Cleaning.....	26
14	Eliminate errors	26
15	Technical data / manufacturer's information	27
16	Disposal instructions.....	28
17	Notes	29

3 Safety instructions

3.1 Foreword

Dear customers,

Thank you for purchasing the DIGITRADIO 22 from TechniSat. These operating instructions are intended to help you familiarise yourself with the functions of the DIGITRADIO 22 and make optimum use of them. It will help you to use it safely and as intended. It is intended for any person who installs, operates, cleans or disposes of the device.

Keep the operating instructions in a safe place for future reference.

You can find a current version of the operating instructions in the download area of your product on the TechniSat website
www.technisat.de.

We hope you enjoy using the DIGITRADIO 22!

Yours
TechniSat Team

3.2 Signs and symbols used

in these operating instructions:



Indicates a safety instruction which, if disregarded, can lead to serious injuries. can lead to injuries or death. Observe the following signal words:

DANGER - Serious injuries with fatal consequences

WARNING - Serious injuries, possibly fatal

ATTENTION - Injuries



Indicates a note that you must observe to avoid device defects, data loss/misuse or unintentional operation. It also describes additional functions for your device.



Warning of electrical voltage. Follow all safety instructions to avoid electric shock. Never open the appliance.



Functions and buttons to be pressed are described in these operating instructions. **feU** printed.

General symbols:



Indoor use - Appliances with this symbol are only suitable for indoor use.



Protection class II - Electrical appliances in protection class II are electrical appliances that have continuous double and/or reinforced insulation and no connection options for a protective conductor. The housing of an insulated electrical appliance of protection class II can partially or completely form the additional or reinforced insulation.



Your appliance bears the CE mark and fulfils all required EU standards.



Electronic devices/equipment do not belong in household waste, but must be disposed of properly in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). At the end of its life, please take this device to the designated public collection points for disposal. BaGeries must be removed before disposing of the device and disposed of separately from the device.



Observe all notes and safety instructions in these operating instructions. Keep the operating instructions in a safe place for future reference. Pass these operating instructions on to the buyer when selling the appliance.



The power supply unit of your appliance corresponds to energy efficiency class VI.

33 Intended use

The device is designed to receive radio programmes via DAB+ and FM/UKW. Music media can be streamed via a Bluetooth connection. The device may only be used with the supplied accessories (e.g. power supply unit, remote control, cable, aerial, etc.). Any other use of these accessories is not permitted. The device is designed as an under-cabinet device (kitchen radio) for private use and is not suitable for commercial purposes.

34 The target group of these operating instructions

The operating instructions are intended for any person who sets up, operates, cleans or disposes of the appliance.

35 Safe handling of the DIGITRADIO 22

Please observe the following instructions in order to minimise safety risks, avoid damage to the appliance and contribute to environmental protection.

Please read all safety instructions carefully and keep them for future reference.

Always follow all warnings and instructions in these operating instructions and on the back of the appliance.



WARNING!

Never open the appliance!

Touching live parts is life-threatening!



Observe all the following instructions for the intended use of the appliance and to prevent appliance defects and personal injury.

- Do not repair the appliance yourself. Repairs may only be carried out by trained specialists. Please contact our customer service centres.
- The device may only be operated in the specified ambient conditions.
- Do not expose the appliance to dripping or splashing water. If water gets into the appliance, disconnect it from the power supply and contact the service centre
- Do not expose the appliance to heat sources that heat the appliance in addition to normal use.
- In the event of a conspicuous appliance defect, odour or smoke development, significant malfunctions or damage to the housing, contact the service department immediately.
- The appliance may only be operated with the mains voltage printed on the power supply unit. Never attempt to operate the device with a different voltage. Only use the mains adapter supplied.
- If the appliance is damaged, it must not be put into operation.
- Do not operate the appliance near bathtubs, showers, swimming pools or running/splashing water. There is a risk of electric shock and/or device defects.
- Foreign objects, e.g. needles, coins, etc., must not fall into the interior of the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or your fingers. This may result in short circuits.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Never allow children to use this appliance unsupervised.
- Modifications to the appliance are prohibited.

4 Legal information



Hereby, TechniSat declares that the radio equipment type DIGITRADIO 22 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=23949](https://konf.tsat.de/?ID=23949)



TechniSat is not responsible for product damage due to external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Subject to changes and printing errors. Status 08/23.
Reproduction and duplication only with the authorisation of the publisher. The latest version of the manual is available in PDF format in the download area of the TechniSat homepage at www.technisat.de.



DIGITRADIO 22 and TechniSat are registered trademarks of:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de

The names of the companies, institutions or brands mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

4.1 Service instructions



This product is quality-tested and comes with a statutory warranty period of 24 months from the date of purchase. Please keep the invoice as proof of purchase. With
For warranty claims, please contact the dealer of the product.



Please note!

For questions and information or if there is a problem with this device, please contact our technical hotline:

Mon. - Fri. 8:00 - 18:00 under Tel.:
03925/9220 1800.



Repair orders can also be applied for directly
online at www.technisat.de/reparatur.

If you need to return the device, please use only the following address:

TechniSat Digital GmbH
Service Centre
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

5 Installing the DIGITRADIO 22

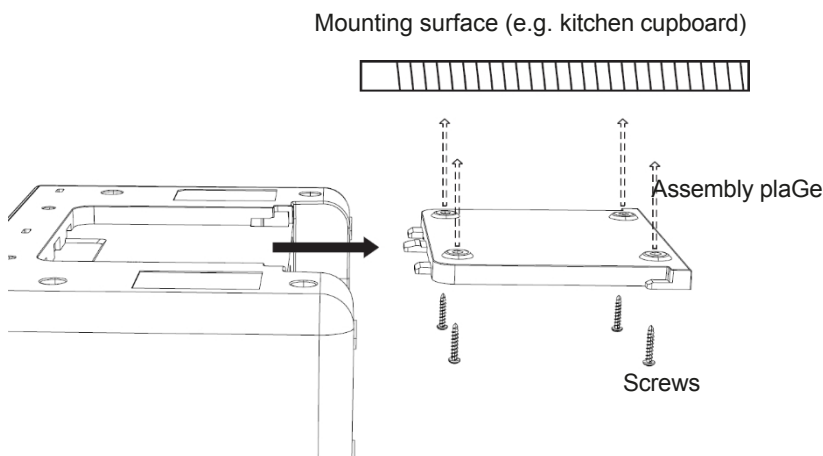


Notes:

- Do not install or place the appliance near heat sources such as radiators. Avoid direct sunlight and places with an unusually high level of dust.
- The location must not be selected in rooms with high humidity, e.g. sauna, bathroom, as condensation can damage the device. The appliance is intended for use in a dry environment and in a temperate climate and must not be exposed to dripping or splashing water.
- Keep the DIGITRADIO 22 away from devices that generate strong magnetic fields.
- > Remove the mounting plate from the housing of the DIGITRADIO 22 by pulling the plate backwards.
- > Fasten the mounting plate under the mounting surface (e.g. a kitchen cabinet) using the screws supplied. Note the length of the mounted thread (of the short screws) of 13 mm. If the thickness of the wooden cabinet is thinner, use correspondingly shorter screws.



The screws supplied can be used for wooden furniture/cupboards. Depending on the cabinet, the spacer sleeves and the longer screws can be used.

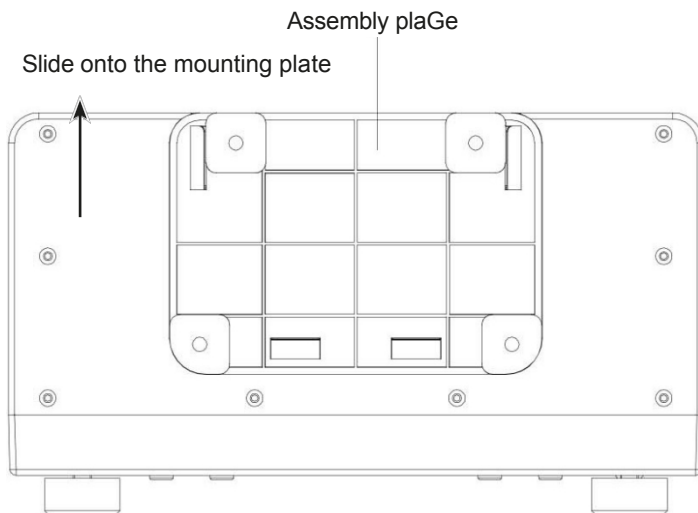


- > Check that the mounting plate is firmly seated before attaching the DIGITRADIO 22 to the mounting plate.
- > Connect the USB power cable to the power adapter supplied.



Make sure that the mains cable or power supply unit is always easily accessible so that you can quickly disconnect the device from the power supply!

- > Now push the DIGITRADIO 22 into the mounting plaGe until it clicks into place on the mounting plaGe.



- > Then connect the power supply unit to the mains.



To connect to the mains, insert the mains plug fully into the socket.

- Use a suitable, easily accessible mains connection and avoid using multiple sockets!
- If the appliance is not to be used for a longer period of time, e.g. before travelling, unplug the mains plug.



WARNING!

Do not touch the mains plug with wet hands, risk of electric shock!



ATTENTION!

Lay the mains cable so that nobody can trip over it.

5.1 Reception with the throw antenna

The number and quality of the stations to be received depends on the reception conditions at the installation site. Excellent reception can be achieved with the throw antenna.



It is important to lay the antenna precisely, especially in the peripheral areas of DAB+ reception. On the Internet, for example, you can find "www.dabplus.de" to quickly find the location of the nearest transmitter mast.



Start the first search at a window in the direction of the transmitter mast. If the weather is poor, DAB+ reception may only be possible to a limited extent.



Do not touch the antenna during playback of a station. This can lead to impaired reception and sound dropouts.

6 Description of the DIGITRADIO 22

6.1 The scope of delivery

Please check that the scope of delivery is complete before commissioning: 1x DIGITRADIO 22
1x power supply unit
1x operating instructions
1x mounting plate
8x mounting screws (4x long, 4x short)
4x spacer sleeves (optional)

6.2 The special features of the DIGITRADIO 22

The DIGITRADIO 22 consists of a DAB+/UKW receiver with the following functions:

- You can store up to 10 DAB+ and FM stations.
- The radio receives on the frequencies FM 87.5-108 MHz (analogue) and DAB+ 174.9-239.2 MHz (digital antenna).
- The appliance has a time and date display.
- Music playback via a Bluetooth connection.
- 2" colour display.
- Ambient light.
- Motion detector with automatic light/radio control.
- Alarm clock, sleep timer and short-time alarm function

6.3 General device functions

6.3.1 Switch on the device

- > First prepare the DIGITRADIO 22 for operation as described under point 5.
- > Press the **On/Standby** button (1) to switch on the DIGITRADIO 22.



After switching on for the first time, the menu language must first be selected. To do this, turn the **TUNE/OK rotary knob (6)** and then press it to save the selected language. An automatic station search is then carried out via DAB+. After the search, the first DAB+ station in the station list is played.



If the device is in power-off mode, press and hold the **On/Standby** button **(1)** is pressed briefly.

6.3.2 Switch off the device

- > You can switch the device to standby mode by pressing the **On/Standby** button **(1)**. The date/time and active alarm clock are shown on the display. Briefly press and hold the button in standby mode to switch the device off completely (power-off mode).

6.3.3 Source selection

- > The **MODE** button **(2)** can be used to switch between the **DAB+** (digital radio), **FM** (FM) and **Bluetooth** sources. To do this, press the button briefly several times.

6.3.4 Setting the volume

- > Adjust the volume using the **VOLUME rotary knob (13)**. Turning to the right increases the volume, turning to the left decreases the volume.



The set volume is shown on the display using a bar chart.

6.3.5 Display

Depending on the channel, the additional information displayed can be switched through using the **MENU/ INFO** button **(8)**.

- > Press the **MENU/INFO** button **(8)** briefly several times to display the title, artist, reception strength etc., **for** example.

6.3.5.1 Slideshow

Some DAB+ stations transmit additional information such as the album cover of the current track, adverts or weGer data. The size of the picture can be adjusted by pressing the **TUNE/OK rotary knob (6)**.

6.3.6 Ambient light

The DIGITRADIO 22 has ambient light LEDs on the underside. You can either activate (and deactivate) the light automatically via the motion detector on the front of the device, see chapter "12.6 Motion detector" or manually by pressing the **VOLUME rotary knob**.

7 Menu operation

Use the menu to access all functions and settings of the DIGITRADIO

22 Menu navigation is carried out using the **MENU/INFO** buttons (**8**) and the **TUNE/OK rotary knob** (**6**). The menu is divided into submenus and contains different menu items or functions that can be activated depending on the selected source. To open menu, simply press and hold the **MENU/INFO** button briefly until the menu opens.

To switch to submenus, turn the **TUNE/OK rotary knob** to display a submenu and then press it to call up the submenu. An asterisk (*) **marks** the current selection.



Close the menu: Press the **MENU/INFO** button several times (depending on the which submenu you are in) until the current radio programme is displayed again.



Settings are only saved by pressing the **TUNE/OK rotary knob**. If the **MENU/INFO** button is pressed in the meantime, the settings are not accepted and saved (the **MENU/INFO** button takes on the function of a "Back" button and the menu is leave).



Functions and buttons to be pressed are described in these operating instructions

in

feU is shown. Display indications in **[square brackets]**.



Some texts (e.g. menu entries, station information) may be too long to be shown on the display. After a short time, these will then be displayed as a loud text.



All images shown in these operating instructions are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

8 DAB+ (Digital Radio)

8.1 What is DAB+

DAB+ is a new digital format that allows you to listen to crystal-clear sound without noise. Unlike conventional analogue radio stations, DAB+ broadcasts several stations on one and the same frequency. This is called an ensemble or multiplex. An ensemble is made up of the radio station and several service components or data services, which are broadcast individually by the radio stations. Information e.g. at www.dabplus.de or www.dabplus.ch.

8.2 Switch on DAB+ radio mode

> Press the **MODE** button until **[DAB+]** appears on the display.



When DAB+ is started for the first time, a complete station search is performed. Once the scan is complete, the first station is played in alphanumeric order.

8.2.1 Carry out a complete search

-  The automatic scan **Full scan** scans all DAB+ Band III channels and thus finds all stations broadcast in the reception area.
-  Once the search is complete, the first station is played in alphanumeric order.
 - > Press the **SCAN** button (4).
 - > The display shows **[Search...]**.
-  During the search, a progress bar and the number of channels found are displayed.
-  If no station is found, check the antenna and change the installation location if necessary (point 5.1).

8.2.2 Set manually

This menu item is used to check the reception channels and can be used to align the aerial. Furthermore, transmitters can be added manually.

- > Open the **MENU > [Manual search]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Turn the **TUNE/OK rotary knob** to select a channel (5A to 13F) and then press it. The signal strength is now shown on the display. If DAB+ stations are received on a channel, the ensemble name of the stations is displayed. The aerial can now be aligned for maximum signal strength.
-  Transmitters whose signal strength is below the required minimum signal strength do not transmit a sufficient signal. If necessary, align the antenna as described under point 5.1.
-  If there are stations on the set frequency or channel that have not yet been saved in the station list, these will now also be saved.

8.2.3 Select transmitter

- > Turn the **TUNE/OK rotary knob** to call up the station list and switch between the available stations. Press the **TUNE/OK rotary knob** to play the selected station.

8.2.4 Store DAB+ stations in a favourite memory location

-  The favourites memory can store up to 20 stations in the DAB+ range.
- > First select the desired channel (see point 8.2.3).

- > To save this station to a memory location, press and **hold** the **3+** button during playback until **[Save favourite]** appears in the display. Then use the **TUNE/OK rotary knob to select** a favourite memory (1...20). Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

- > Repeat this procedure to save additional transmitters.

i You can also press one of the **preset 1** or **2** direct selection buttons directly to select a station.

save your settings by pressing and holding the corresponding button.

Alternative:

- > Select **MENU > [Save favourite]**.

825 Recall DAB+ stations from a memory location

- > To call up a station that you have previously stored in the favourite memory, **briefly** press the **Preset 3+** button and select a station preset (1...20) using the **TUNE/OK rotary knob**. Press the **TUNE/OK rotary knob** to play the station.

i If no station is stored in the selected programme position, **[(Empty)]** appears in the display.

i Alternatively, you can also press the corresponding direct selection button **Preset 1** or **2** be utilised.

Alternative:

- > In the **MENU**, select **> [Favourites list]**.

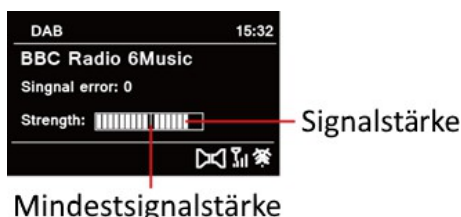
826 Overwriting/deleting a programme position memory

- > Simply save a new channel to a favourite memory location as described.

i All memory locations are deleted when the factory settings are called up.

827 Signal strength

- > Briefly press the **MENU/INFO** button several times until the signal strength bar is displayed.



- > The signal strength is shown on the display using a bar chart.

The marker shows the minimum signal strength.



Transmitters whose signal strength is below the required minimum signal strength do not transmit a sufficient signal. If necessary, align the antenna as described under point 5.1.

8.2.8 Delete inactive transmitters

This menu item is used to remove old and no longer receivable channels from the channel list.

- > Open the **MENU > [Delete inactive channels]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.

You will be asked whether the inactive transmitters should be deleted.

- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the **[Yes]** entry and confirm by pressing the **TUNE/OK rotary knob**.

9 FM (VHF) operation

9.1 Switch on FM radio mode

- > Press the **MODE** button to switch to FM mode.

- > **FM]** appears on the display.



When switching on for the first time, the frequency is set to 87.5 MHz.



If you have already set or saved a station, the radio will play the last station set.



The station name appears for RDS stations.



To improve reception, align the antenna (point 5.1).

9.2 FM (VHF) reception with RDS information

RDS is a procedure for transmitting additional information about FM stations. Broadcasters with RDS transmit their station name or programme type, f o r e x a m p l e . This is shown on the display. The device can display the RDS information **RT** (radio text), **PS** (station name), **PTY** (programme type).

9.3 Automatic station search

- > Press the **SCAN** button (**4**) to automatically search for the next station with a sufficient signal.



If an FM station with a sufficiently strong signal is found, the search stops and the station is played. If an RDS station is received, the station name and, if applicable, the radio text will appear.



To tune to weaker stations, please use the manual station search.

9.4 Manual station search

- > Turn the **TUNE/OK rotary knob** to set the desired station or frequency.



The display shows the frequency in steps of 0.05 MHz.

9.5 Search setting

The sensitivity of the search run can be set in this menu item.

- > Open the **MENU > [Search setting]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Select whether the search should only stop for strong channels [**Strong channels**] or for all channels (including weak channels) [**All channels**].



With the **All channels** setting, the automatic search stops at every available channel. This can result in weak stations being played back with noise.

- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

9.6 Store FM stations in a memory location



The programme memory can store up to 20 stations in the FM range.

- > First set the desired channel.
- > To save this station to a memory location, press and **hold** the **3+** button during playback until [**Save favourite**] appears in the display. Then use the **TUNE/OK rotary knob to select** a favourite memory (1...20). Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.
- > Repeat this procedure to save additional transmitters.



You can also press one of the **preset 1** or **2** direct selection buttons directly to select a station.

save your settings by pressing and holding the corresponding button.

Alternative:

- > Select **MENU > [Save favourite]**.

9.6.1 Recalling FM stations from a memory location

- > To call up a station that you have previously stored in the favourite memory, **briefly** press the **3+** button and use the **TUNE/OK rotary knob** to select a preset station (1...20). Press the **TUNE/OK rotary knob** to play the station.



If no station is stored in the selected programme position, **[(Empty)]** appears in the display.



Alternatively, the corresponding **direct dialling button 1** or **2** can also be used.

Alternative:

- > In the **MENU**, select **> [Favourites list]**.

9.6.2 Overwriting/deleting a programme position memory

- > Simply save a new channel to a favourite memory location as described.



All memory locations are deleted when the factory settings are called up.

10 Bluetooth

In Bluetooth mode, you can play music from a connected smartphone or tablet via the DIGITRADIO 22 speaker. To do this, both devices must first be "paired" with each other.

10.1 Switch on Bluetooth operation

- > Switch to Bluetooth mode by pressing the **MODE** button.

- > **Bluetooth]** appears on the display.



When switching on for the first time, an external device (smartphone/tablet) must be paired first.



If an external device that is within range has already been paired, the connection is established automatically. Depending on the connected device, music playback may start automatically.

10.2 Pairing an external device

To pair an external device, e.g. a smartphone or tablet, with the DIGITRADIO 22, proceed as follows:

- > Start Bluetooth mode as described under point 10.1.
- > **Bluetooth]** and **[Disconnected]** appear on the display.
- > Now start the search for nearby Bluetooth devices on your external device. You may need to activate the Bluetooth function on your external device first.



To activate the Bluetooth function on your external device and perform a search, please refer to the operating instructions for your external device.



During the pairing process, both devices should be within 10cm of each other.

- > The entry **DIGITRADIO 22** should now appear in the list of Bluetooth devices found on your external device. Tap on it to complete the pairing process. Once the pairing process has been successfully completed, **[Connected]** and the name of the connected device appear on the DIGITRADIO 22 display.

- > You can now start music playback on your external device.



Depending on the Bluetooth protocol of your external device, you can control the music playback with the **TUNE/OK rotary knob**:

Play/pause Press the **TUNE/OK rotary knob**.

Next **trackTUNE/OK** Turn the rotary **knob**

(right) Previous **trackTUNE/OK** Turn the rotary

knob (left 2x) Track from beginning **TUNE/OK** Turn the rotary **knob**

(left 1x)



Alternatively, you can use the playback controls of the music app on your external device.



If there is no playback or no device is paired, the DIGITRADIO 22 automatically switches to power-saving mode (standby) after approx. 15 minutes.

10.3 Revive coupling

- > You can only set up an active pairing on your external device. Follow the instructions in the operating instructions for your external device.

11 Further functions

11.1 Alarm/short time alarm

In addition to an alarm clock function and a sleep timer, the DIGITRADIO 22 also has an alarm or short-time alarm. An alarm tone sounds after the set time has elapsed.

- > Briefly press the **TIMER/ALARM** button (9). The display shows **[Set countdown]**.
- > First set the minutes of the countdown by turning the **TUNE/OK knob** and press the **TUNE/OK knob** to accept.
- > Then enter the seconds of the countdown in the same way. If you press the **TUNE/OK rotary knob** again to confirm, the countdown starts counting down immediately.

- > After the countdown has ended, an alarm tone sounds. You can switch this off by pressing the **On/Standby** button or the **TUNE/OK rotary knob**.



The maximum selectable countdown time is 59 minutes and 59 seconds.

11.2 Sleep timer

The sleep timer automatically switches the DIGITRADIO 22 to **standby mode** after the set time.

- > In the **MENU**, select > **[Sleep]**.
- > By turning the **TUNE/OK knob**, you can select the time (1 - 120 minutes) after which the DIGITRADIO 22 should switch off.
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to accept.

11.3 Alarm clock

The alarm clock switches the DIGITRADIO 22 on at the set alarm time. Two alarm times can be programmed. The programming of alarm clock 1 is described as an example.

11.3.1 Set up alarm clock

- > During normal operation, press and hold the **TIMER/ALARM** button (9) until the alarm clock selection appears.

Alternative:

- > In the **MENU**, select > **[Alarm clock]**.
- > Turn the **TUNE/OK rotary knob** to select an alarm clock that you would like to set and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > The individual alarm clock parameters can then be set.
You can change a value by turning the **TUNE/OK rotary knob**. Press the **TUNE/OK rotary knob** to accept.

Alarm clock

- > Switch the alarm clock **active: [On]** or **[Off]**.

Time

- > You can enter the alarm time here.
First select the hours using the **TUNE/OK rotary knob** and press the **TUNE/OK rotary knob** to accept. Then enter the minutes. Accept these by pressing the **TUNE/OK rotary knob**.

Mode

- > The source is then entered. **Alarm tone**, **DAB+** or **FM** are available. Press the **TUNE/OK rotary knob** to accept the setting.



If you have selected **DAB+** or **FM**, you can specify under **[Prog.]** whether you want to be woken up with the **last station you listened to** or with one from your **favourites list**.

Repetition (repeat)

- > You can choose between **Daily** (every day of the week), **Once, Weekdays** (Mon. - Fri.) or **Weekends** (Sat. and Sun.). Press the **OK** button to accept the setting.

Volume

- > Here you can adjust the alarm tone volume with the **TUNE/OK rotary knob**. set. Press the **TUNE/OK rotary knob** to accept.

Prog.

- > -> Only available if DAB+ or FM was selected under [Mode].
- > Select the **last station you listened to** or a station from your **Favourites list**.



The time must be read in for the alarm clock to work properly. For more information, see point 12.1.2.

11.32 Switch off alarm clock after alarm

- > Press the **On/Standby** or **TIMER/ALARM** button to switch off the alarm clock.



If you want to activate the snooze function, press the **TUNE/OK rotary knob** when the alarm clock is active.

12 System settings

All settings explained in this section apply equally to all sources.

12.1 Time and date settings

12.1.1 Set time/date manually

Depending on the time update setting (point 12.1.2), you must set the time and date manually.

- > In the **MENU**, select **[Time/date] > [Set time/date]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > The first digits (day) of the date flash and can be changed by turning the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to accept.
- > The next digits (month) of the date then flash and can also be changed as described above.
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** after each further setting to return to the

to jump to the next setting.

- > Proceed as described above for the time.
- > After all settings have been made and the **TUNE/OK rotary knob** has been pressed for the last time, **[Saved]** appears on the display.

12.1.2 Time update

Here you can specify whether time synchronisation should take place automatically via DAB+ and FM (FM) or whether you want to enter it manually (point 12.1.1).

- > Select the entry **[Time/date] > [Auto update]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the following options:
 - [Update from radio]** (update via DAB+ and FM)
 - [No update]** (time/date must be entered manually, see point 12.1.1).
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to save the setting.

12.1.3 Setting the time format

Under **Time format**, you can activate the 12 or 24 hour format.

- > Select the entry **[Time/date] > [Set time format]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the following options:
 - [24 hours]**
 - [12 hours]**
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

12.1.4 Set date format

You can change the display format of the date under **Date format**.

- > Select the entry **[Time/date] > [Set date format]** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the following options:
 - [DD-MM-YYYY]**
 - [MM-DD-YYYY]**
 - [YYYY-MM-DD]**



T = day, M = month, Y = year)

- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

12.1.5 Clock design

You can select the clock design in standby mode under this menu item.

- > Select the entry **[Time/date] > [Clock style]** and press the

TUNE/OK rotary knob.

- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the following options:
[Digital]
[Analogue]
- > Press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

122 Language

- > Select the **[Language]** entry in the **MENU** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select one of the available languages and confirm your selection by pressing the **TUNE/OK rotary knob**.

123 Factory setting

If you change the location of the device, e.g. if you move house, you may no longer be able to receive the saved channels. In this case, you can delete all saved channels by resetting to **factory settings and** then start a new channel search.

- > Select the **[Factory settings]** entry in the **MENU** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select the **[Yes]** entry to perform the factory setting and press the **TUNE/OK rotary knob**.



All previously saved channels and settings are deleted. The device is now in the factory settings.

- > The display shows **[Restart...]** and the device starts with the language selection.

124 System info

You can query the currently installed software version under Software version.

- > Select the **[System Version]** entry in the **MENU** and press the **TUNE/OK rotary knob**.
- > The current SW version is displayed.

124.1 Lighting

- > Select the **[Lighting]** entry in the **MENU** and press the **TUNE/OK rotary knob**.

[Level]

You can choose between the brightness levels **[High]**, **[Medium]** and **[Low]** for normal playback operation. Use the **TUNE/OK rotary knob** to select a brightness level and press the **TUNE/OK rotary knob** to save.

[Switch off]

Automatically dims the display to **Low** after the selected time. Press the **TUNE/OK rotary knob** to save a setting.



Select **[Always on]** so that the display is not dimmed during operation and standby.

12.5 Equaliser

The equaliser provides you with presets to improve the sound reproduction.

- > Select **[EQ]** in the **MENU** and press the **TUNE/OK knob**.
- > Use the **TUNE/OK rotary knob** to select a preset and press the **TUNE/OK rotary knob** to save it.

12.6 Bewegungsmelder

The DIGITRADIO 22 can be configured so that the motion detector activates the radio, the ambient light or both when you approach the radio.

- > Select the **[Motion detector]** entry in the **MENU** and press the **TUNE/OK rotary knob**. Select the following options:

12.6.1 Mode

Under **[Mode]**, you can specify what should happen when motion is detected by the motion sensor:

Off:	Motion detector is inactive
LED:	Ambient light is activated
Radio:	The radio is switched on
LED and radio:	Radio and light are switched on

12.6.2 Release time

You can use the trigger time to determine the delay from motion detection until the configured function is triggered. You can select a time from 1 second to 60 seconds.

12.6.3 Runtime

The runtime determines how long an active function remains activated after the last motion detection until it is automatically switched off again.

You can select a time from 1 minute to 10 minutes.

12.6.4 Example configuration

You have selected the **LED and radio** mode with a trigger time of **4 seconds** and a runtime of **3 minutes**. If the motion detector detects movement, e.g. when you go into the kitchen, the ambient light and radio are switched on after 4 seconds. After 3 minutes (if no movement is detected), the light and radio are switched off again.

13 Cleaning

-  To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with a wet cloth or under running water. Disconnect the mains plug and switch off the appliance before cleaning!
-  Do not use scouring pads, scouring powder or solvents such as alcohol or petrol.
-  Do not use any of the following substances: Salt water, insecticide ammonia, chlorinated or acidic solvents (ammonia).
-  Clean the housing with a soft cloth moistened with water. Do not use spirits, thinners, etc.; they could damage the surface of the device.
-  Only clean the display with a soft cotton cloth. If necessary, use a cotton cloth with small amounts of non-alkaline, diluted water- or alcohol-based soapy water.
-  Rub the cotton cloth gently over the surface.

14 Eliminate errors

If the device does not work as intended, check it using the following table.

Symptom	Possible cause/remedy
Device cannot be switched on.	The device is not supplied with power. Connect the power adapter correctly to the socket and to the device.
No sound can be heard.	Increase the volume.
The display does not switch on.	Disconnect the appliance from the mains and reapply power.
Reception via DAB+/FM is poor.	Change the position of the antenna or the DIGITRADIO 22.
Device cannot be operated.	Disconnect the appliance from the mains and reapply power.
Poor Bluetooth connection and dropouts	Do not exceed the maximum range of 10m via Bluetooth.
Device automatically switches to standby	The auto standby function automatically switches the appliance to standby after approx. 15 minutes if the following conditions are met: No device connected via Bluetooth when the device is in Bluetooth mode.

If you are still unable to rectify the fault after the checks described, please contact the technical hotline.

15 Technical data / manufacturer's information

Technical changes and errors excepted.

Reception paths	DAB+, FM, Bluetooth
Power supply Power supply unit	DC 5 V, 2 A via external power supply unit supplied
Frequencies	FM: 87.5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz Bluetooth: 2.401-2.480 GHz Transmission power max.: 10dBm
Bluetooth	Version V5.1
Ambient light LED	19 lumen
Power consumption	in operation max.: DAB+ 4.4 W FM 3.2 W Standby: 0.7 W
Loudspeaker	1 x 3 W RMS
Weight	600 g
Dimensions (WxDxH) mm	230 x 120 x 55
Operating conditions	0 °C - 40 °C

Technical data of the supplied power supply unit

Manufacturer	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Model identifier	GKYPG0200050EU2
Input voltage	AC 100 - 240 V
Input alternating current frequency	50 / 60 Hz
Output voltage	DC 5.0 V
Output current	2,0 A
Output power	10,0 W
Consistent efficiency in operation	79,25 %
Efficiency at low load	72,4 %
Power consumption at no load	0,7 W

16 Disposal instructions

The packaging of your appliance consists exclusively of recyclable materials. Please sort them accordingly and return them to the "Dual System". This product is labelled in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of with normal household waste at the end of its service life, but must be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

The  symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labelling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment.

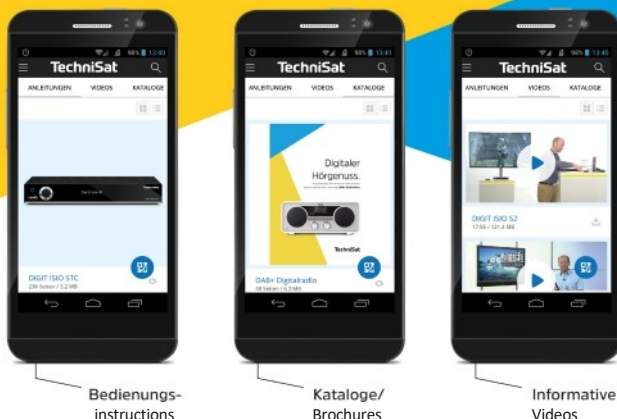


Please ask your local authority for the responsible disposal centre. Ensure that empty batteries and electronic scrap are not disposed of with household waste, but disposed of properly (take back by specialist retailers, hazardous waste).



We hereby advise you to delete all personal data stored on the device on your own responsibility before disposing of the device.

Alles zu Ihrem TechniSat Produkt in einer App.



With the INFODESK app from TechniSat, you can view operating instructions, catalogues, brochures and informative product videos quickly and easily on your smartphone or tablet.



Scan the INFODESK QR code and download the app free of charge for iOS or Android.



www.technisat.de7infodesk

TechniSat Digital GmbH is a company
TechniSat Digital GmbH is a company

TechniSat

Mode d'emploi

DIGITRADIO 22

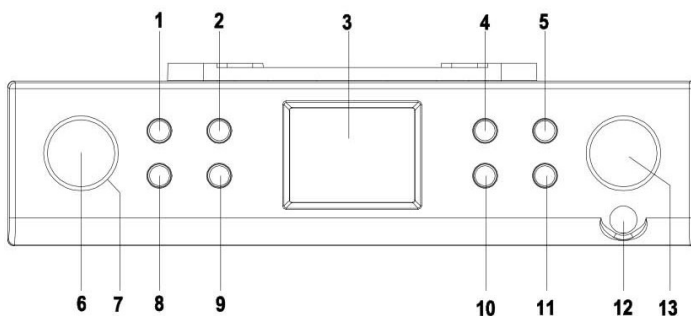
Radio de cuisine DAB+/UKW/Bluetooth avec éclairage LED



TechniSat

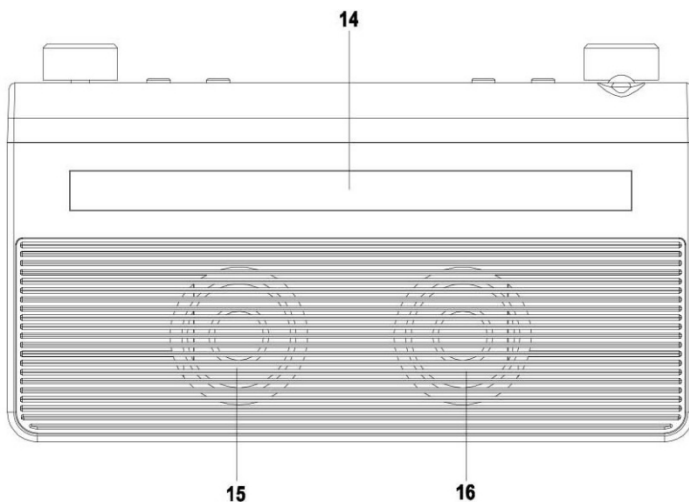
1 Illustrations

1.1 Vue de face



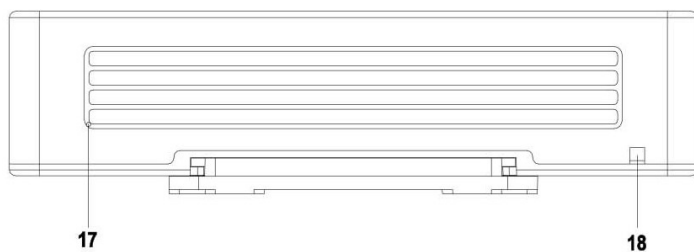
1	Marche/Veille	8	MENU/INFO
2	MODE	9	TIMER/ALARM
3	Écran	10	Preset 2
4	SCAN	11	Preset 3+
5	Preset 1	12	Capteur de mouvement
6	Bouton rotatif TUNE/OK	13	Bouton rotatif volume/lumière
7	Non affecté		

12 Dessous



14	LED de lumière ambiante
15	Haut-parleur

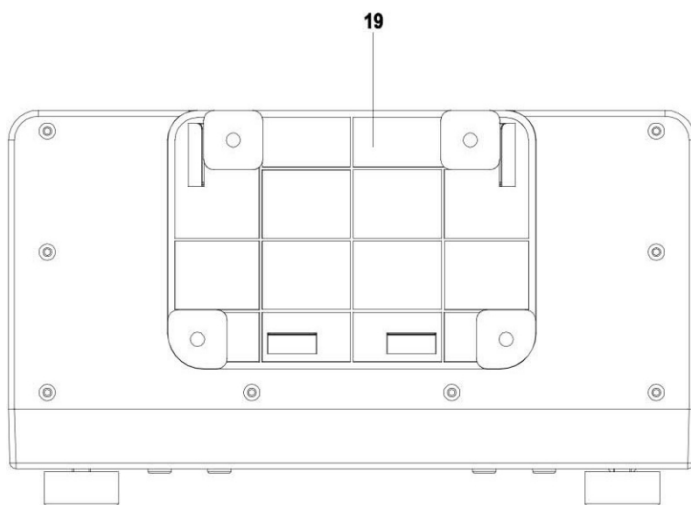
13 Verso



17 Antenne DAB+/UKW

18 Alimentation USB

14 Dessus



19 Plaque de montage (peut être retirée du boîtier par l'arrière)

2 Table des matières

1	Illustrations	2
1.1	Vue de face.....	2
1.2	Dessous.....	2
1.3	Verso	3
1.4	Dessus.....	3
2	Table des matières	4
3	Consignes de sécurité	6
3.1	Préface.....	6
3.2	Signes et symboles utilisés	6
3.3	Utilisation prévue	7
3.4	Le public cible de ce mode d'emploi	7
3.5	Utiliser le DIGITRADIO 22 en toute sécurité.....	7
4	Mentions légales.....	9
4.1	Conseils de service	9
5	Montage du DIGITRADIO 22	10
5.1	Réception avec l'antenne à lancer	12
6	Description du DIGITRADIO 22.....	12
6.1	Le contenu de la livraison	12
6.2	Les caractéristiques spéciales du DIGITRADIO 22.....	12
6.3	Fonctions générales de l'appareil	12
6.3.1	Allumer l'appareil	12
6.3.2	Eteindre l'appareil	13
6.3.3	Choix de la source	13
6.3.4	Régler le volume.....	13
6.3.5	Écran	13
6.3.6	Lumière ambiante	13
7	Utilisation du menu	14
8	DAB+ (radio numérique)	14
8.1	Qu'est-ce que le DAB+ ?	14
8.2	Activer le mode radio DAB	14
8.2.1	Effectuer une recherche complète.....	15
8.2.2	Régler manuellement	15
8.2.3	Choisir une chaîne.....	15
8.2.4	Enregistrer les stations DAB+ dans un emplacement de mémoire de favoris.....	15
8.2.5	Accéder aux stations DAB+ à partir d'un emplacement mémoire	16
8.2.6	Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme	16
8.2.7	Intensité du signal	16
8.2.8	Supprimer les émetteurs inactifs.....	17
9	Fonctionnement FM (VHF).....	17
9.1	Activer le mode radio FM.....	17

92	Réception FM (FM) avec informations RDS	17
93	Recherche automatique des chaînes.....	17
94	Recherche manuelle des chaînes.....	18
95	Paramètre de recherche	18
96	Classer les stations FM dans un emplacement mémoire.....	18
96.1	Rappeler une station FM à partir d'un emplacement mémoire.....	19
96.2	Ecraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme.....	19
10	Bluetooth	19
10.1	Activer le fonctionnement Bluetooth	19
10.2	Coupler un appareil externe	19
10.3	Récolter le couplage	20
11	Autres fonctions	20
11.1	Alarme/horloge à œufs.....	20
11.2	Minuteur de sommeil	21
11.3	Réveil.....	21
11.3.1	Configurer le réveil.....	21
11.3.2	Eteindre le réveil après une alarme	22
12	Paramètres du système	22
12.1	Paramètres de l'heure et de la date	22
12.1.1	Régler l'heure/la date manuellement.....	22
12.1.2	Mise à jour de l'heure	23
12.1.3	Régler le format de l'heure	23
12.1.4	Régler le format de la date	23
12.1.5	Design de l'horloge	23
12.2	Langue.....	24
12.3	Réglage d'usine	24
12.4	Info système	24
12.4.1	Éclairage.....	24
12.5	Égaliseur.....	25
12.6	Détecteur de mouvement.....	25
12.6.1	Mode.....	25
12.6.2	Temps de déclenchement	25
12.6.3	Durée.....	25
12.6.4	Exemple de configuration.....	25
13	Nettoyer.....	26
14	Éliminer les erreurs.....	26
15	Caractéristiques techniques / conseils du fabricant	27
16	Conseils pour l'élimination	28
17	Notes	29

3 Consignes de sécurité

3.1 Préface

Chers clients,

Nous te remercions d'avoir choisi le DIGITRADIO 22 de TechniSat. Ce mode d'emploi a pour but de t'aider à découvrir les fonctions du DIGITRADIO 22 et à les utiliser de manière optimale. Il t'aide à l'utiliser correctement et en toute sécurité. Il s'adresse à toute personne qui installe, utilise, nettoie ou se débarrasse de l'appareil. Conserve soigneusement le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Tu trouveras une version actualisée du mode d'emploi dans la zone de téléchargement de ton produit sur le site Web de TechniSat
www.technisat.de.

Nous te souhaitons beaucoup de plaisir avec le
DIGITRADIO 22 !

Ton
L'équipe TechniSat

3.2 Signes et symboles utilisés

dans ce mode d'emploi :



Indique une consigne de sécurité qui, si elle n'est pas respectée, peut entraîner de graves conséquences.

peut entraîner des blessures ou la mort. Fais attention aux mots de signalisation suivants :

DANGER - Blessures graves pouvant entraîner la mort

AVERTISSEMENT - Blessures graves, éventuellement mortelles

ATTENTION - Blessures



Indique un conseil que tu dois absolument suivre pour éviter les défauts de l'appareil, la perte/l'utilisation abusive des données ou une utilisation non souhaitée. De plus, elle décrit d'autres fonctions de ton appareil.



Avertissement concernant la tension électrique. Suis toutes les consignes de sécurité pour éviter un choc électrique. N'ouvre jamais l'appareil.



Les fonctions et les touches à appuyer sont décrites dans ce mode d'emploi.
feU imprimé.

Symboles généraux :



Utilisation à l'intérieur - Les appareils portant ce symbole ne sont adaptés qu'à une utilisation à l'intérieur.



Classe de protection II - Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double et/ou renforcée continue et qui n'ont pas de possibilités de connexion pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de classe de protection II entouré d'un matériau isolant peut constituer partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Ton appareil porte le label CE et répond à toutes les normes européennes requises.



Les appareils électroniques/baGeries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés de manière appropriée - conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). BiGe, à la fin de son utilisation, dépose cet appareil dans les points de collecte publics prévus à cet effet pour qu'il soit éliminé. Les baGeries doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil et être éliminées séparément de l'appareil.



Respecte toutes les indications et consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi. Conserve le mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Transmets ce mode d'emploi à l'acheteur en cas de vente de l'appareil.



Le bloc d'alimentation de ton appareil correspond à la classe d'efficacité énergétique VI.

33 Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour recevoir les émissions de radio via DAB+ et FM/OMC. Les médias musicaux peuvent être diffusés via une connexion Bluetooth. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires fournis (par ex. adaptateur secteur, télécommande, câble, antenne ...) doivent être utilisés. Toute autre utilisation de ces accessoires est interdite. L'appareil est conçu comme appareil encastrable (radio de cuisine) pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

34 Le public cible de ce mode d'emploi

Le mode d'emploi s'adresse à toute personne qui installe, utilise, nettoie ou se débarrasse de l'appareil.

35 Utilisation sûre du DIGITRADIO 22

BiGe respecte les consignes suivantes afin de minimiser les risques de sécurité, d'éviter d'endommager l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respecte toujours tous les avertissements et les consignes figurant dans ce mode d'emploi et au dos de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

N'ouvre jamais l'appareil

Toucher des parties sous tension est dangereux.



Respecte toutes les consignes suivantes pour une utilisation conforme de l'appareil et pour prévenir les défauts de l'appareil et les dommages corporels.

- Ne répare pas toi-même ton appareil. Une réparation ne peut être effectuée que par un personnel qualifié et formé. Adresse-toi à nos centres de service après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les conditions environnementales indiquées à cet effet.
- N'expose pas l'appareil à des gouttes ou des éclaboussures d'eau. Si de l'eau a pénétré dans l'appareil, débranche-le et contacte le service après-vente.
- N'expose pas l'appareil à des sources de chaleur qui le réchauffent en plus de l'utilisation normale.
- En cas de défaut notable de l'appareil, de dégagement d'odeur ou de fumée, de dysfonctionnements importants, de dommages sur le boîtier, contacte immédiatement le service après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur la tension imprimée sur le bloc d'alimentation. N'essaie jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension. N'utilise que le bloc d'alimentation fourni.
- Si l'appareil présente des dommages, il ne doit pas être utilisé.
- Ne fais pas fonctionner l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'eau courante/éclaboussante. Il y a un risque de choc électrique et/ou de défauts de l'appareil.
- Ne pas laisser tomber de corps étrangers, par exemple des aiguilles, des pièces de monnaie, etc. à l'intérieur de l'appareil. Ne pas toucher les contacts de connexion avec des objets métalliques ou avec les doigts. Cela peut entraîner des courts-circuits.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Ne laisse jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.

4 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que le type d'appareil radio DIGITRADIO 22 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la directive européenne

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : hGp://konf.tsat.de/?ID=23949



TechniSat n'est pas responsable des dommages causés au produit en raison d'influences extérieures,

l'usure ou une mauvaise manipulation, une réparation non autorisée, des modifications ou des accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Mise à jour 08/23. Copie et reproduction uniquement avec l'autorisation de l'éditeur. Tu peux obtenir la dernière version du mode d'emploi au format PDF dans la zone de téléchargement de la page d'accueil de TechniSat sous www.technisat.de.



DIGITRADIO 22 et TechniSat sont des marques déposées :

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

Les noms des entreprises, institutions ou marques mentionnées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

4.1 Conseils de service



Ce produit est de qualité contrôlée et bénéficie de la garantie légale de 24 mois à partir de la date d'achat. Conserve la facture comme preuve d'achat. En cas de

Pour toute demande de garantie, contacte le revendeur du produit.



Remarque !

Pour toute question ou information, ou si un problème survient avec cet appareil, notre hotline technique est à ta disposition :

Lundi - Vendredi 8:00 - 18:00 accessible

par téléphone : 03925/9220 1800



Les demandes de réparation peuvent également être soumises directement en ligne sur www.technisat.de/reparatur, beauckragt.

Pour un éventuel envoi de l'appareil, utilise exclusivement les étiquettes suivantes :

Centre de service de
TechniSat Digital GmbH
Nordstr. 4a

5 Montage du DIGITRADIO 22

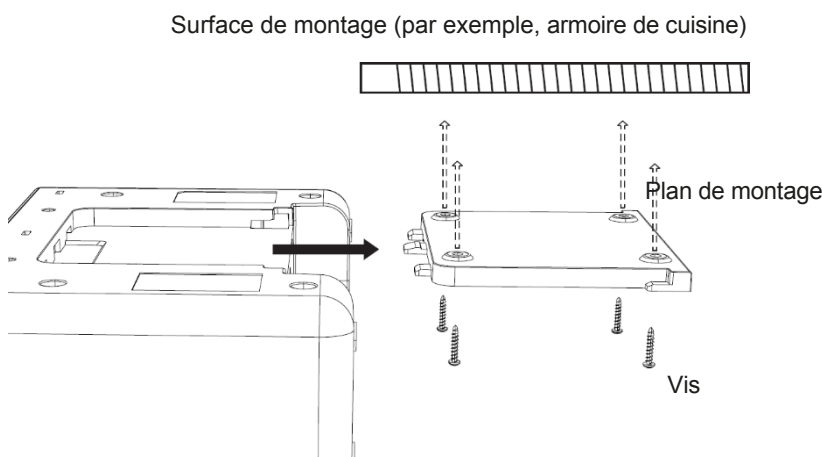


Des indices :

- Ne monte pas ou ne place pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs. Évite les rayons directs du soleil et les endroits où il y a exceptionnellement beaucoup de poussière.
 - L'emplacement ne doit pas être choisi dans des pièces avec une humidité élevée, par exemple un sauna, une salle de bain, car les précipitations d'eau de condensation peuvent endommager l'appareil. L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement sec et dans un climat tempéré et ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau.
 - Éloigne le DIGITRADIO 22 des appareils qui génèrent des champs magnétiques puissants.
- > Enlève la plaque de montage du boîtier du DIGITRADIO 22 en tirant la plaque vers l'arrière.
- > Fixe le support de montage sous la surface de montage (par exemple un meuble de cuisine) avec les vis fournies. Fais attention à la longueur du filetage monté (des vis courtes) de 13 mm. Si l'épaisseur de l'armoire en bois est plus fine, utilise des vis plus courtes en conséquence.



Pour les meubles/armoires en bois, les vis fournies peuvent être utilisées. Selon l'armoire, les douilles d'espacement et les vis plus longues peuvent être utilisées.

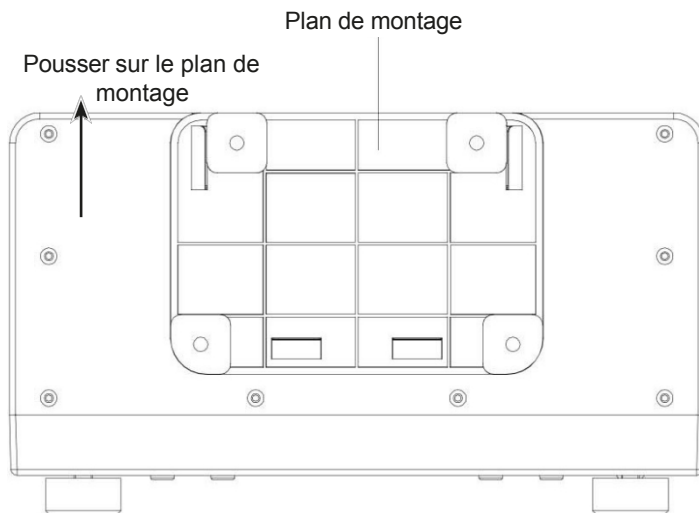


- > Vérifie que la plaque de montage est bien fixée avant de fixer le DIGITRADIO 22 sur la plaque de montage.
- > Connecte le câble d'alimentation USB à l'adaptateur secteur fourni.



Assure-toi que le câble d'alimentation ou le bloc d'alimentation est toujours facilement accessible, de sorte que tu puisses rapidement débrancher l'appareil de l'alimentation électrique !

- > Glisse maintenant le DIGITRADIO 22 dans la plaque de montage jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la plaque de montage.



- > Connecte ensuite le bloc d'alimentation au réseau électrique.



Pour le raccordement au réseau, insère complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

- Utilise une prise de courant appropriée et facilement accessible et évite d'utiliser des prises multiples.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, par exemple avant de partir pour un long voyage, débranche le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT !

Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !



ATTENTION !

Place le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

5.1 Réception avec l'antenne à lancer

Le nombre et la qualité des stations à recevoir dépendent des conditions de réception à l'endroit où elles sont installées. L'antenne à lancer permet d'obtenir une excellente réception.



Il est important d'installer l'antenne avec précision, en particulier dans les zones périphériques de la réception DAB+. Sur Internet, tu peux par exemple consulter "www.dabplus.de" trouver rapidement l'emplacement de l'antenne-relais la plus proche.



Commence la première recherche sur une fenêtre en direction du mât d'émission. Si le temps est mauvais, la réception DAB+ peut être limitée.



Ne touche pas l'antenne à lancer pendant la lecture d'une station. Cela peut entraîner des problèmes de réception et des sauts de son.

6 Description du DIGITRADIO 22

6.1 Le contenu de la livraison

Avant la mise en service, vérifie que la livraison est complète : 1x

DIGITRADIO 22

1x adaptateur secteur

1x mode d'emploi 1x plan
de montage

8x vis de montage (4x longues, 4x
courtes) 4x douilles d'écartement (en
option)

6.2 Les caractéristiques particulières du DIGITRADIO 22

Le DIGITRADIO 22 se compose d'un récepteur DAB+/OMC, avec les fonctions suivantes :

- Tu peux enregistrer jusqu'à 10 stations DAB+ et FM.
- La radio reçoit sur les fréquences FM 87,5-108 MHz (analogique) et DAB+ 174,9-239,2 MHz (antenne numérique).
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure et de la date.
- Écouter de la musique via une connexion Bluetooth.
- Écran couleur 2".
- Lumière ambiante.
- Détecteur de mouvement avec contrôle automatique de la lumière/radio.
- Réveil, minuteur de sommeil et fonction d'alarme à court terme

6.3 Fonctions générales de l'appareil

6.3.1 Allumer l'appareil

- > Prépare d'abord le DIGITRADIO 22 à l'utilisation comme décrit au point 5.
- > En appuyant sur le bouton **Marche/Veille (1)**, tu allumes le DIGITRADIO 22.



Après la première mise en marche, il faut d'abord choisir la langue du menu. Pour cela, tourne le **bouton rotatif TUNE/OK (6)** et appuie ensuite dessus pour enregistrer la langue choisie. Ensuite, une recherche automatique des stations est effectuée via DAB+. Après la recherche, la première station DAB+ dans la liste des stations est diffusée.



Si l'appareil est en mode hors tension, maintiens le bouton **Marche/Veille. (1)** brièvement appuyé.

6.3.2 Eteindre l'appareil

- > En appuyant sur le bouton **Marche/Veille (1)**, tu peux mettre l'appareil en mode veille. La date/l'heure et les réveils actifs s'affichent sur l'écran. En mode veille, maintiens le bouton brièvement enfoncé pour éteindre complètement l'appareil (mode d'extinction).

6.3.3 Choix de la source

- > Le bouton **MODE (2)** permet de basculer entre les sources **DAB+** (radio numérique), **FM** (FM) et **Bluetooth**. Pour cela, appuie plusieurs fois brièvement sur le bouton.

6.3.4 Régler le volume

- > Ajuste le volume à l'aide du **bouton rotatif VOLUME (13)**. Tourner vers la droite augmente le volume, vers la gauche diminue le volume.



Le volume réglé est affiché sur l'écran à l'aide d'un graphique à barres.

6.3.5 Écran

Les informations supplémentaires affichées peuvent être passées en revue en fonction de la chaîne avec le bouton **MENU/ INFO (8)**.

- > Appuie plusieurs fois brièvement sur le bouton **MENU/INFO (8)** pour afficher par exemple le titre, l'artiste, la puissance de réception, etc.

6.3.5.1 Diaporama

Certaines stations DAB+ transmettent des informations supplémentaires comme la pochette d'album de la piste actuelle, des publicités ou des données WeGer. La taille de l'image peut être ajustée en appuyant sur le **bouton rotatif TUNE/OK (6)**.

6.3.6 Lumière ambiante

Le DIGITRADIO 22 dispose de LED d'éclairage ambiant sur le dessous. Tu peux activer (et désactiver) la lumière soit automatiquement grâce au détecteur de mouvement sur le devant de l'appareil, voir chapitre "12.6 Détecteur de mouvement", soit manuellement en appuyant sur le **bouton rotatif VOLUME**.

7 Utilisation du menu

Le menu te permet d'accéder à toutes les fonctions et à tous les réglages du DIGITRADIO.

22. la navigation dans le menu se fait avec les boutons **MENU/INFO (8)** et le **bouton rotatif TUNE/OK (6)**. Le menu est divisé en sous-menus et contient différents éléments de menu ou fonctions activables en fonction de la source sélectionnée. Pour ouvrir

du menu, il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton **MENU/INFO** jusqu'à ce que le menu s'ouvre. Pour passer aux sous-menus, tourne le **bouton rotatif TUNE/OK** pour afficher un sous-menu, puis appuie dessus pour accéder au sous-menu. Un astérisque (*) marque la sélection actuelle.

 Fermer le menu : Appuyer plusieurs fois sur le bouton **MENU/INFO** (selon en dans quel sous-menu tu te trouves) jusqu'à ce que le programme radio actuel s'affiche à nouveau.

 Les réglages ne sont enregistrés qu'en appuyant sur le **bouton rotatif TUNE/OK**. Si l'on appuie sur le bouton **MENU/INFO** pendant ce temps, les paramètres ne sont pas pris en compte et enregistrés (le bouton **MENU/INFO** fait office de bouton "retour" et le menu s'affiche). quitter).

 Les fonctions et les touches à appuyer sont décrites dans ce mode d'emploi en **feU** représenté. Affichages à l'écran **entre [crochets]**.

 Certains textes (par exemple les entrées de menu, les informations sur les chaînes) peuvent être trop longs pour être affichés sur l'écran. Ils s'affichent alors au bout de quelques instants sous forme de laukext.

 Toutes les images présentées dans ce mode d'emploi sont des illustrations et peuvent différer du produit réel.

8 DAB+ (radio numérique)

8.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

DAB+ est un nouveau format numérique qui te permet d'écouter un son cristallin sans bruit. Contrairement aux radios analogiques traditionnelles, le DAB+ diffuse plusieurs stations sur une seule et même fréquence. C'est ce qu'on appelle un ensemble ou un multiplex. Un ensemble se compose de la station de radio et de plusieurs composants de service ou services de données qui sont diffusés individuellement par les stations de radio. Pour plus d'informations, consulte www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

8.2 Activer le mode radio DAB

> Appuie sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que **[DAB+]** s'affiche sur l'écran.

 Lorsque le DAB+ est lancé pour la première fois, une recherche complète des stations est effectuée. Une fois la recherche terminée, la première station est diffusée dans l'ordre alphanumérique.

821 Effectuer une recherche complète



La recherche automatique **Recherche complète** balaye tous les canaux DAB+ de la bande III et trouve ainsi toutes les stations qui sont diffusées dans la zone de réception.



Une fois la recherche terminée, la première chaîne est lue dans l'ordre alphanumérique.

> Appuie sur le bouton **SCAN (4)**.

> L'écran affiche **[Recherche...]**.



Pendant la recherche, une barre de progression et le nombre de chaînes trouvées s'affichent.



Si aucune station n'est trouvée, vérifie l'antenne à lancer et, si nécessaire, modifie l'emplacement (point 5.1).

822 Ajuster manuellement

Cet élément de menu sert à vérifier les canaux de réception et peut être utilisé pour orienter l'antenne. En outre, il est possible d'ajouter des chaînes manuellement.

> Ouvre le **MENU > [Recherche manuelle]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.

> Choisis un canal (5A à 13F) en tournant le **bouton TUNE/OK**, puis appuie dessus. L'écran affiche maintenant la puissance du signal. Si des stations DAB+ sont reçues sur un canal, le nom d'ensemble des stations s'affiche. L'antenne peut maintenant être orientée pour obtenir une puissance de signal maximale.



Les émetteurs dont la puissance du signal est inférieure à la puissance minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, oriente l'antenne à lancer comme décrit au point 5.1.



S'il y a des stations sur la fréquence ou le canal sélectionné qui n'ont pas encore été enregistrées dans la liste des stations, elles seront également enregistrées.

823 Choisir une chaîne

> En tournant le **bouton rotatif TUNE/OK**, tu peux accéder à la liste des stations et basculer entre les stations disponibles. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour écouter la station sélectionnée.

824 Enregistrer les stations DAB+ dans un emplacement de favoris



La mémoire de favoris peut enregistrer jusqu'à 20 stations dans la gamme DAB+ .

> Sélectionne d'abord la chaîne souhaitée (voir point 8.2.3).

> Pour enregistrer cette station dans un emplacement mémoire, **maintiens** la touche **3+** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer un favori]** s'affiche à l'écran. Sélectionne ensuite une mémoire de favori (1...20) à l'aide du **bouton rotatif TUNE/OK**. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

> Pour enregistrer d'autres stations, répète ce processus.

i Tu peux aussi envoyer des stations directement sur l'un des boutons de sélection directe **Preset 1** ou **2**.
enregistrer en appuyant plus longtemps sur le bouton correspondant.

Alternative :

> Sélectionne dans le **MENU > [Enregistrer un favori]**.

825 Accéder aux stations DAB+ à partir d'un emplacement mémoire

> Pour rappeler une station que tu as préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuie **brèvement** sur le bouton **Preset 3+** et sélectionne une mémoire de station (1...20) à l'aide du **bouton rotatif TUNE/OK**. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour écouter la station.

i Si aucune station n'est mémorisée sur l'emplacement de programme sélectionné, **[(vide)]** s'affiche sur l'écran.

i Tu peux aussi utiliser la touche de sélection directe correspondante **Preset 1** ou **2**
être utilisé.

Alternative :

> Sélectionne dans le **MENU > [Liste des favoris]**.

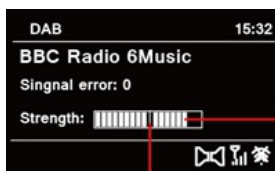
826 Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme

> Comme décrit, enregistre simplement une nouvelle chaîne dans un emplacement de favoris.

i En rappelant les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

827 Force du signal

> Appuie brièvement plusieurs fois sur le bouton **MENU/INFO** jusqu'à ce que la barre de puissance du signal s'affiche.



Signalstärke

Mindestsignalstärke

- > Sur l'écran, l'intensité du signal est représentée par un diagramme à barres. Le marqueur indique la force minimale du signal.



Les émetteurs dont la puissance du signal est inférieure à la puissance minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, oriente l'antenne à lancer comme décrit au point 5.1.

8.2.8 Supprimer les émetteurs inactifs

Cet élément de menu sert à supprimer de la liste des chaînes les anciennes chaînes et celles qui ne peuvent plus être reçues.

- > Ouvre le **MENU** > **[Supprimer les chaînes inactives]** et appuie sur le bouton **Bouton rotatif TUNE/OK**.

On te demande si tu veux supprimer les émetteurs inactifs.

- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner **[Oui]** et confirme en appuyant sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.

9 Fonctionnement FM (VHF)

9.1 Activer le mode radio FM

- > Passe en mode FM en appuyant sur le bouton **MODE**.
- > L'écran affiche **[FM]**.



Lorsque tu allumes ton appareil pour la première fois, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.



Si tu as déjà réglé ou enregistré une station, la radio joue la dernière station réglée.



Pour les stations RDS, le nom de la station s'affiche.



Pour améliorer la réception, oriente l'antenne à lancer (point 5.1).

9.2 Réception FM (FM) avec informations RDS

Le RDS est une méthode de transmission d'informations supplémentaires sur les stations FM. Les stations de radio avec RDS diffusent par exemple le nom de leur station ou le type de programme. Celle-ci est affichée sur l'écran. L'appareil peut afficher les informations RDS **RT** (texte radio), **PS** (nom de la station), **PTY** (type de programme).

9.3 Recherche automatique des chaînes

- > Appuie sur le bouton **SCAN (4)** pour rechercher automatiquement la prochaine station avec un signal suffisant.



Si une station FM avec un signal suffisamment fort est trouvée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est reçue, le nom de la station et, le cas échéant, le texte radio apparaissent.



Pour régler les stations les plus faibles, utilise la recherche manuelle des stations.

9.4 Recherche manuelle des chaînes

- > Tourne le **bouton rotatif TUNE/OK** pour régler la station ou la fréquence souhaitée.



L'écran affiche la fréquence par incréments de 0,05 MHz.

9.5 Paramètre de recherche

Dans cet élément de menu, tu peux régler la sensibilité de la recherche.

- > Ouvre le **MENU > [Réglage de la recherche]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/ OK**.
- > Choisis si la recherche doit s'arrêter uniquement sur les chaînes fortes **[chaînes fortes]** ou sur toutes les chaînes (y compris les chaînes faibles) **[toutes les chaînes]**.



Avec le réglage **Toutes les chaînes**, la recherche automatique s'arrête à chaque chaîne disponible. Cela peut avoir pour conséquence que les chaînes faibles soient lues avec un bruit de fond.

- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

9.6 Mettre les stations FM dans un emplacement mémoire



La mémoire de programmes peut stocker jusqu'à 20 stations dans la gamme FM.

- > Règle d'abord la chaîne souhaitée.
- > Pour enregistrer cette station dans un emplacement mémoire, **maintiens** la touche **3+** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer un favori]** s'affiche à l'écran. Sélectionne ensuite une mémoire de favoris (1...20) à l'aide du **bouton rotatif TUNE/OK**. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.
- > Pour enregistrer d'autres stations, répète ce processus.



Tu peux aussi envoyer des stations directement sur l'un des boutons de sélection directe **Preset 1** ou **2**.
enregistrer en appuyant plus longtemps sur le bouton correspondant.

Alternative :

- > Sélectionne dans le **MENU > [Enregistrer un favori]**.

9.6.1 Récupérer les stations FM d'un emplacement mémoire

- > Pour rappeler une station que tu as préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuie **brèvement** sur le bouton **3+** et sélectionne avec le bouton **TUNE/**.
Bouton rotatif OK une station prééglée (1...20). Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour écouter la station.



Si aucune chaîne n'est enregistrée sur l'emplacement de programme sélectionné, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.



Il est également possible d'utiliser la **touche de sélection directe 1** ou **2** correspondante.

Alternative :

- > Sélectionne dans le **MENU > [Liste des favoris]**.

9.6.2 Écraser/effacer une sauvegarde d'emplacement de programme

- > Comme décrit, enregistre simplement une nouvelle chaîne dans un emplacement de favoris.



En rappelant les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

10 Bluetooth

En mode Bluetooth, tu peux écouter la musique d'un smartphone ou d'une tablette connectée via le haut-parleur du DIGITRADIO 22. Pour cela, les deux appareils doivent d'abord être "couplés" ensemble.

10.1 Activer le fonctionnement Bluetooth

- > Passe en mode Bluetooth en appuyant sur le bouton **MODE**.

- > L'écran affiche **[Bluetooth]**.



Lors de la première mise en marche, il faut d'abord coupler un appareil externe (smartphone/tablette).



Si un appareil externe a déjà été couplé et qu'il se trouve à portée, la connexion se fait automatiquement. Selon l'appareil connecté, la lecture de la musique peut démarrer automatiquement.

10.2 Coupler un appareil externe

Pour coupler un appareil externe, par exemple un smartphone ou une tablette, avec le DIGITRADIO 22, procède comme suit :

- > Démarre le mode Bluetooth comme décrit au point 10.1.
- > L'écran affiche **[Bluetooth]** et **[Séparé]**.
- > Commence maintenant à chercher les appareils Bluetooth à proximité sur ton appareil externe. Il se peut que tu doives d'abord activer la fonction Bluetooth

sur ton appareil externe.



Pour savoir comment activer la fonction Bluetooth sur ton appareil externe et effectuer une recherche, consulte le mode d'emploi de ton appareil externe.



Pendant le processus de couplage, les deux appareils doivent se trouver à moins de 10 cm l'un de l'autre.

- > Dans la liste des appareils Bluetooth trouvés sur ton appareil externe, l'entrée **DIGITRADIO 22** devrait maintenant apparaître. Appuie dessus pour terminer le processus de couplage. Si le processus de couplage est terminé avec succès, **[Connecté]** et le nom de l'appareil connecté s'affichent sur l'écran du DIGITRADIO 22.
- > Tu peux maintenant commencer à écouter de la musique sur ton appareil externe.



Selon le protocole Bluetooth de ton appareil externe, tu peux contrôler la lecture de la musique avec le **bouton rotatif TUNE/OK** : Lecture/Pause Appuyer sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.

Titre suivant Tourner le **bouton rotatif TUNE/OK** (à droite) Titre précédent Tourner le **bouton rotatif**

TUNE/OK (à gauche 2x) Titre du début Tourner le **bouton TUNE/OK** (gauche 1x)



Tu peux aussi utiliser les commandes de lecture de l'application musique de ton appareil externe.



S'il n'y a pas de lecture ou si aucun appareil n'est couplé, le DIGITRADIO 22 se met automatiquement en mode d'économie d'énergie (veille) après environ 15 minutes.

10.3 Coller le couplage

- > Tu ne peux définir un couplage actif que sur ton appareil externe. Pour ce faire, respecte les consignes du mode d'emploi de ton appareil externe.

11 Autres fonctions

11.1 Alarme/réveil à court terme

Le DIGITRADIO 22 dispose d'une fonction de réveil et d'une minuterie de mise en sommeil, mais aussi d'une alarme ou d'un réveil à court terme. Une fois le temps programmé écoulé, un son d'alarme retentit.

- > Appuie brièvement sur le bouton **TIMER/ALARM (9)**. L'écran affiche **[réglér le compte à rebours]**.
- > En tournant le **bouton TUNE/OK**, règle d'abord les minutes du compte à rebours, puis appuie sur le **bouton TUNE/OK** pour appliquer.
- > Ensuite, entre les secondes du compte à rebours de la même manière. Si tu appuies à nouveau sur le **bouton TUNE/OK** pour valider, le compte à rebours commence immédiatement.

- > Une fois le compte à rebours terminé, un son d'alarme retentit. Tu peux l'éteindre en appuyant sur le bouton **On/Standby** ou sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.



La durée maximale du compte à rebours sélectionnable est de 59 minutes et 59 secondes.

11.2 Minuteur de sommeil

Grâce à la minuterie de mise en veille, le DIGITRADIO 22 se met automatiquement en **veille** après la durée programmée.

- > Sélectionne dans le **MENU > [Sleep]**.
- > En tournant le **bouton TUNE/OK**, tu peux choisir le temps (1 - 120 minutes) après lequel le DIGITRADIO 22 doit s'éteindre.
- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour appliquer.

11.3 Réveil

Le réveil allume le DIGITRADIO 22 à l'heure de réveil programmée. Il est possible de programmer 2 heures de réveil. La description de la programmation du réveil 1 est donnée à titre d'exemple.

11.3.1 Configurer le réveil

- > En mode normal, maintiens le bouton **TIMER/ALARM (9)** enfoncé jusqu'à ce que la sélection de l'alarme apparaisse.

Alternative :

- > Sélectionne dans le **MENU > [Réveil]**.
- > Tourne le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner un réveil que tu veux configurer, puis appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Ensuite, les différents paramètres du réveil peuvent être réglés. Tu peux modifier une valeur en tournant le **bouton rotatif TUNE/OK**. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour appliquer.

Réveil

- > Active le réveil : **[Activé]** ou **[Désactivé]**.

Heure

- > Ici, tu peux entrer l'heure du réveil. Sélectionne d'abord les heures avec le **bouton rotatif TUNE/OK** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour appliquer. Vient ensuite la saisie des minutes. Accepte-les également en appuyant sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.

Mode

- > Ensuite, il faut entrer la source. Les options **disponibles sont le son du réveil, DAB+ ou FM**. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour valider le réglage.



Si tu as choisi **DAB+** ou **FM**, tu peux indiquer sous **[Prog.]** si tu veux être réveillé avec la **dernière station écoutée** ou avec une de ta **liste de favoris**.

Répétition (Wdh.)

- > Tu peux choisir ici entre **Quotidien** (tous les jours de la semaine), **Une fois, Jours de la semaine** (lu-ve) ou **Week-end** (sa et di). Appuie sur le bouton **OK** pour valider le paramètre.

Volume

- > Ici, tu peux régler le volume du son du réveil avec le **bouton rotatif TUNE/OK**. Définir les paramètres. Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour appliquer.

Prog.

- > -> Disponible uniquement si [Mode] -> DAB+ ou FM est sélectionné.
 - > Sélectionne la **dernière station écoutée**, ou une station de ton choix.
- Liste des favoris.**



Pour que le réveil fonctionne correctement, l'heure doit être lue. Pour plus de détails, voir le point 12.1.2.

11.32 Eteindre le réveil après l'alarme

- > Appuie sur le bouton **Marche/Veille** ou **TIMER/ALARM** pour éteindre le réveil.



Si tu veux activer la fonction snooze, appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** lorsque le réveil est actif.

12 Paramètres du système

Tous les paramètres expliqués dans ce point s'appliquent de la même manière à toutes les sources.

12.1 Réglage de l'heure et de la date

12.1.1 Régler l'heure/la date manuellement

Selon le réglage de la mise à jour de l'heure (point 12.1.2), tu dois régler l'heure et la date manuellement.

- > Dans le **MENU**, sélectionne **[Heure/Date] > [Régler l'heure/la date]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Les premiers chiffres (jour) de la date clignotent et peuvent être modifiés en tournant le bouton de réglage de la date.
Le bouton rotatif TUNE/OK peut être modifié.
- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour appliquer.
- > Ensuite, les chiffres suivants (mois) de la date clignotent et peuvent également être modifiés comme décrit précédemment.

- > Après chaque réglage supplémentaire, appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour revenir à l'écran de base.

sauter au paramètre suivant.

- > Pour l'heure, procède comme décrit précédemment.
- > Une fois que tous les réglages ont été effectués et que tu as appuyé sur le **bouton rotatif TUNE/ OK** pour la dernière fois, **[Enregistré]** s'affiche sur l'écran.

12.12 Mise à jour de l'heure

Ici, tu peux définir si la synchronisation de l'heure doit se faire automatiquement via DAB+ et FM (FM) ou si tu veux la saisir manuellement (point 12.1.1).

- > Sélectionne l'entrée **[Heure/Date] > [Mise à jour automatique]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK pour** sélectionner les options suivantes :
[Mise à jour depuis la radio] (mise à jour via DAB+ et FM)
[Pas de mise à jour] (l'heure/la date doit être saisie manuellement, voir point 12.1.1).
- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer le réglage.

12.13 Régler le format de l'heure

Sous **Format de l'heure**, tu peux activer le format 12 ou 24 heures.

- > Sélectionne l'entrée **[Heure/Date] > [Régler le format de l'heure]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK pour** sélectionner les options suivantes :
[24 heures]
[12 heures]
- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

12.14 Régler le format de la date

Sous **Format de la date**, tu peux changer le format d'affichage de la date.

- > Sélectionne l'entrée **[Heure/Date] > [Réglage du format de la date]** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK pour** sélectionner les options suivantes :
[JJ-MM-AAAA]
[MM-JJ-AAAA]
[AAAA-MM-JJ]



T = jour, M = mois, A = année)

- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

12.15 Design de l'horloge

Sous cet élément de menu, tu peux choisir le design des montres en mode veille.

- > Sélectionne l'entrée **[Heure/Date] > [Style d'horloge]** et appuie sur le bouton

Bouton rotatif TUNE/OK.

- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner les options suivantes :
[numérique]
[analogique]
- > Appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

122 Langue

- > Sélectionne **[Langue]** dans le **MENU** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner l'une des langues disponibles et confirme ta sélection en appuyant sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.

123 Réglage d'usine

Si tu changes l'emplacement de l'appareil, par exemple en cas de déménagement, il se peut que les chaînes enregistrées ne soient plus disponibles. Dans ce cas, la réinitialisation des **paramètres d'usine** te permet d'effacer toutes les chaînes enregistrées pour ensuite lancer une nouvelle recherche de chaînes.

- > Dans le **MENU**, sélectionne **[Réglage d'usine]** et appuie sur le bouton **Bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Pour effectuer le réglage d'usine, utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner **[Oui]**, puis appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.



Toutes les chaînes et tous les paramètres précédemment enregistrés sont effacés. L'appareil se trouve maintenant dans l'état de livraison.

- > L'écran affiche **[Redémarrer...]** et l'appareil commence à sélectionner la langue.

124 Info système

Sous Version Sokware, tu peux consulter la version SW actuellement installée.

- > Dans le **MENU**, sélectionne **[System Version]** et appuie sur le bouton **Bouton rotatif TUNE/OK**.
- > La version actuelle de SW s'affiche.

124.1 Éclairage

- > Sélectionne **[éclairage]** dans le **MENU** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/ OK**.
[niveau]
Tu peux choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Haut]**, **[MiUel]** et **[Bas]** pour le mode de lecture normal. Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner un niveau de luminosité et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour enregistrer.

[Arrêt]

Diminue automatiquement l'affichage à la valeur **Faible** après la durée sélectionnée. Pour enregistrer un réglage, appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.



Sélectionne **[Toujours allumé]** pour que l'écran ne s'atténue pas en fonctionnement et en veille.

125 Égaliseur

Avec l'égaliseur, tu disposes de préréglages pour améliorer le rendu sonore.

- > Sélectionne **[EQ]** dans le **MENU** et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK**.
- > Utilise le **bouton rotatif TUNE/OK** pour sélectionner un préréglage et appuie sur le **bouton rotatif TUNE/OK** pour l'enregistrer.

126 Bew egungsmelder

Le DIGITRADIO 22 peut être configuré pour que le détecteur de mouvement active la radio, la lumière ambiante ou les deux lorsque tu t'approches de la radio.

- > Dans le **MENU**, sélectionne **[Détecteur de mouvement]** et appuie sur le bouton **Bouton rotatif TUNE/OK**. Choisis les options suivantes :

126.1 Mode

Sous **[Mode]**, tu peux définir ce qui doit se passer lorsqu'un mouvement est détecté par le capteur de mouvement :

Eteint:	le détecteur de mouvement est inactif
LED:	la lumière ambiante est activée
Radio:	La radio s'allume
LED et radio:	radio et la lumière s'allument

126.2 Temps de déclenchement

Avec le temps de déclenchement, tu peux déterminer le délai entre la détection de mouvement et le déclenchement de la fonction configurée. Tu peux choisir ici un temps de 1 seconde à 60 secondes.

126.3 Durée

La durée de fonctionnement détermine combien de temps après la dernière détection de mouvement une fonction active reste activée jusqu'à ce qu'elle soit à nouveau désactivée automatiquement.

Tu peux choisir ici une durée de 1 minute à 10 minutes.

126.4 Exemple de configuration

Tu as choisi le mode **LED et radio**, avec un temps de déclenchement de **4 secondes** et une durée de fonctionnement de **3 minutes**. Si le détecteur de mouvement détecte un mouvement, par exemple lorsque tu vas dans la cuisine, la lumière ambiante et la radio s'allument au bout de 4 secondes. Après 3 minutes (si aucune mouvement est plus détecté), la lumière et la radio s'éteignent à nouveau.

13 Nettoyer

-  Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoie pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débrancher l'appareil et l'éteindre avant de le nettoyer !
-  Tu ne dois pas utiliser d'éponges à récurer, de poudres à récurer ou de solvants comme l'alcool ou l'essence.
-  Ne pas utiliser les substances suivantes : Eau salée, gel insecticide, gel de solution contenant du chlore ou de l'acide (ammoniaque).
-  Nettoie le boîtier avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
-  Ne nettoyer l'écran qu'avec un chiffon doux en coton. Utiliser le chiffon en coton avec de petites quantités d'eau savonneuse non alcaline diluée à base d'eau ou d'alcool, si nécessaire.
-  Frotter doucement la surface avec le chiffon en coton.

14 Éliminer les erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifie-le à l'aide du tableau suivant.

Symptôme	Cause possible/remède
L'appareil ne s'allume pas	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Connecte correctement le bloc d'alimentation à la prise et à l'appareil.
Il n'y a pas de son.	Augmente le volume.
L'écran ne s'allume pas	Débrancher l'appareil du réseau électrique et le réalimenter en électricité.
La réception via DAB+/FM est mauvaise.	Change la position de l'antenne ou du DIGITRADIO 22.
L'appareil ne se laisse pas utiliser	Débrancher l'appareil du réseau électrique et le réalimenter en électricité.
Mauvaise connexion Bluetooth et ratés	Ne pas dépasser la portée maximale via Bluetooth de 10m.
Se met en veille tout seul	La fonction de veille automatique met automatiquement l'appareil en veille après environ 15 minutes si les conditions suivantes sont réunies : Aucun appareil connecté via Bluetooth lorsque l'appareil est en mode Bluetooth.

Si tu ne parviens pas à résoudre le problème après avoir effectué les vérifications décrites, contacte biGe la hotline technique.

15 Caractéristiques techniques / conseils du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Chemins de réception	DAB+, FM, Bluetooth
Alimentation électrique Bloc d'alimentation	DC 5 V, 2 A via l'alimentation externe fournie
Fréquences	VHF : 87,5-108 MHz DAB/DAB+ : 174-240 MHz Bluetooth : 2,401-2,480 GHz Puissance d'émission max : 10dBm
Bluetooth	Version V5.1
Lumière ambiante LED	19 lumens
Consommation d'électricité	en fonctionnement max : DAB+ 4,4 W FM 3,2 W En veille : 0,7 W
Haut-parleur	1 x 3 W RMS
Poids	600 g
Dimensions (LxPxH) mm	230 x 120 x 55
Conditions de fonctionnement	0 °C - 40 °C

Caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur fourni

Fabricant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Identification du modèle	GKYPG0250EU2
Tension d'entrée	AC 100 - 240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie	DC 5,0 V
Courant de sortie	2,0 A
Puissance de sortie	10,0 W
Efficacité constante dans l'entreprise	79,25 %
Efficacité à faible charge	72,4 %
Consommation d'énergie à charge nulle	0,7 W

16 Conseils pour l'élimination

L'emballage de ton appareil se compose exclusivement de matériaux recyclables. Tu dois les trier de manière appropriée et les remettre au "système dual". Ce produit est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole  sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage l'indique.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'autres formes d'appareils usagés, tu contribues de manière importante à la protection de notre environnement.

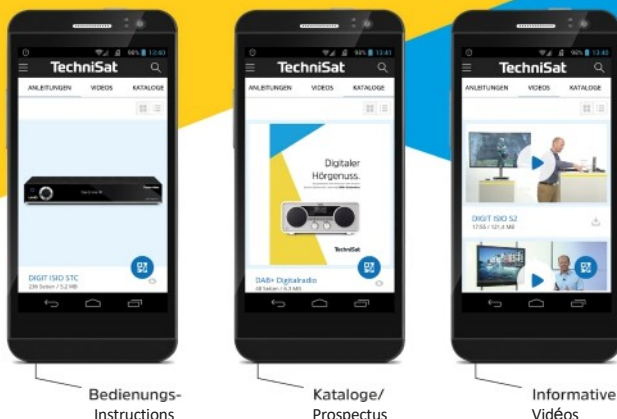


Renseigne-toi auprès de l'administration communale pour connaître le point de collecte compétent. Veille à ce que les baSeries/accumulateurs vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée (reprise par le commerce spécialisé, déchets spéciaux).



Nous te rappelons qu'il est de ta responsabilité d'effacer toutes les données personnelles enregistrées sur ton appareil avant de t'en débarrasser.

Alles zu Ihrem TechniSat Produkt in einer App.



Avec l'application INFODESK de TechniSat, tu peux consulter facilement et rapidement les manuels d'utilisation, les catalogues, les brochures et les vidéos informatives sur les produits sur ton smartphone ou ta tablette.



Scanner le code QR INFODESK et télécharger gratuitement l'application pour iOS ou Android.



www.technisat.de7infodesk

TechniSat Digital GmbH est une entreprise
TechniSat Digital GmbH & Co. KG

TechniSat

Gebruiksaanwijzing

DIGITRADIO 22

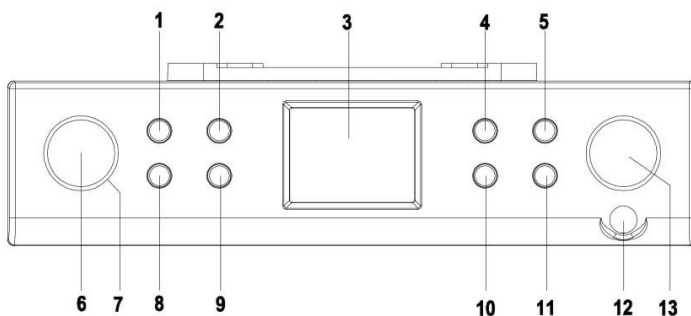
DAB+/UKW/Bluetooth keukenradio met LED verlichting



TechniSat

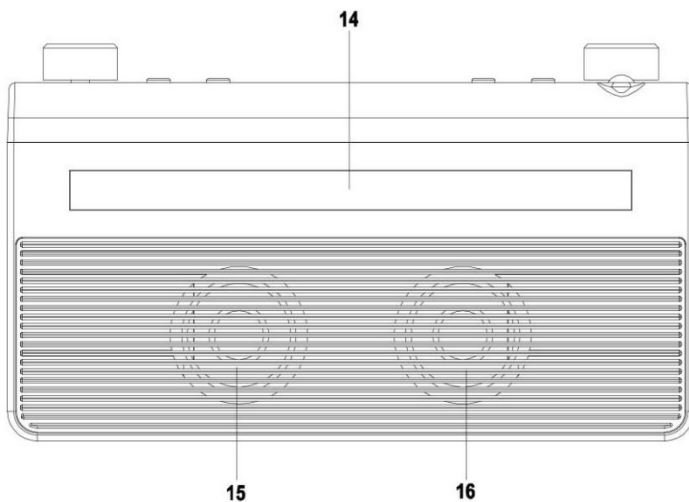
1 Illustraties

1.1 Vooraanzicht



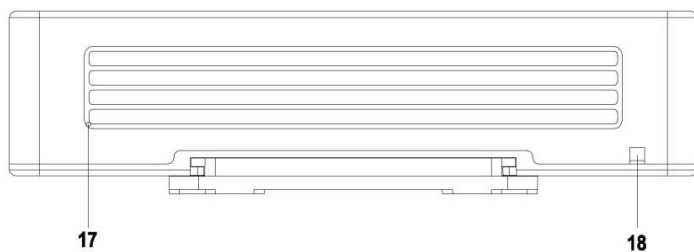
1	Aan/Stand-by	8	MENU/INFO
2	MODE	9	TIMER/AALARM
3	Weergave	10	Voorinstelling 2
4	SCAN	11	Preset 3+
5	Preset 1	12	Bewegingssensor
6	TUNE/OK draaiknop	13	Draaiknop volume/licht
7	Niet gedocumenteerd		

1.2 Onderkant



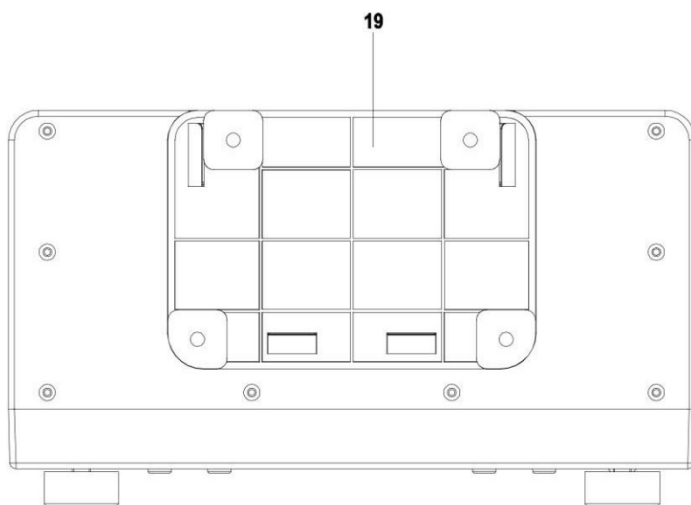
14	Omgevingslicht LED's
15	Luidspreker
16	Basdiafragma

13 Terug



- 17 DAB+/UKW-antenne
- 18 USB-voeding

14 Bovenkant



- 19 Montagepositie (kan aan de achterkant van de behuizing worden verwijderd)

2 Inhoudsopgave

1	Cijfers	2
1.1	Vooraanzicht	2
1.2	Onderkant	2
1.3	Achterpagina	3
1.4	Bovenkant	3
2	Inhoudsopgave	4
3	Veiligheidsinstructies	6
3.1	Voorwoord	6
3.2	Gebruikte tekens en symbolen	6
3.3	Beoogd gebruik	7
3.4	De doelgroep van deze handleiding	7
3.5	Veilig gebruik van de DIGITRADIO 22	7
4	Juridische informatie	9
4.1	Service-instructies	9
5	De DIGITRADIO 22 installeren	10
5.1	Ontvangst met de werpantenne	12
6	Beschrijving van de DIGITRADIO 22	12
6.1	De omvang van de levering	12
6.2	De speciale kenmerken van de DIGITRADIO 22	12
6.3	Algemene apparaatfuncties	12
6.3.1	Apparaat inschakelen	12
6.3.2	Het apparaat uitschakelen	13
6.3.3	Bron selectie	13
6.3.4	Het volume instellen	13
6.3.5	Weergave	13
6.3.6	Omgevingslicht	13
7	Menubediening	14
8	DAB+ (digitale radio)	14
8.1	Wat is DAB+	14
8.2	DAB+ radiomodus inschakelen	14
8.2.1	Voer een volledige zoekopdracht uit	15
8.2.2	Handmatig instellen	15
8.2.3	Selecteer zender	15
8.2.4	DAB+ zenders opslaan in een favoriete geheugenlocatie	15
8.2.5	DAB+ zenders oproepen vanaf een geheugenlocatie	16
8.2.6	Geheugen van een programmapositie overschrijven/wissen	16
8.2.7	Signaalsterkte	16
8.2.8	Inactieve zenders verwijderen	17
9	FM-bediening (VHF)	17
9.1	FM-radiomodus inschakelen	17

92	FM-ontvangst (VHF) met RDS-informatie.....	17
93	Automatisch zenders zoeken.....	17
94	Handmatig stations zoeken.....	18
95	Zoek instelling.....	18
96	FM-zenders opslaan in een geheugenlocatie.....	18
96.1	FM-zenders oproepen vanaf een geheugenlocatie.....	19
96.2	Geheugen van een programmapositie overschrijven/wissen	19
10	Bluetooth	19
10.1	Bluetooth-bediening inschakelen.....	19
10.2	Een extern apparaat koppelen	19
10.3	Schuifkoppeling.....	20
11	Andere functies	20
11.1	Wekker/eiertimer.....	20
11.2	Slaaptimer.....	21
11.3	Wekker	21
11.3.1	Alarmklok instellen.....	21
11.3.2	Wekker na alarm uitschakelen.....	22
12	Systeeminstellingen	22
12.1	Tijd- en datuminstellingen	22
12.1.1	Tijd/datum handmatig instellen.....	22
12.1.2	Tijd update	23
12.1.3	De tijdnotatie instellen.....	23
12.1.4	Datumformaat instellen.....	23
12.1.5	Klokontwerp	23
12.2	Taal.....	24
12.3	Fabrieksinstelling	24
12.4	Systeem info	24
12.4.1	Verlichting	24
12.5	Equalizer.....	25
12.6	Bewegingsmelder	25
12.6.1	Modus	25
12.6.2	Vrijgavetijd.....	25
12.6.3	Term	25
12.6.4	Voorbeeld configuratie	25
13	Schoonmaken.....	26
14	Fouten elimineren	26
15	Technische gegevens / informatie fabrikant.....	27
16	Instructies voor verwijdering	28
17	Opmerkingen	29

3 Veiligheidsinstructies

3.1 Voorwoord

Beste klanten,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de DIGITRADIO 22 van TechniSat. Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om je vertrouwd te maken met de functies van de DIGITRADIO 22 en deze optimaal te gebruiken. Het helpt je om het apparaat veilig en volgens de voorschriften te gebruiken. De handleiding is bedoeld voor iedereen die het apparaat installeert, bedient, reinigt of afdankt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Een actuele versie van de gebruiksaanwijzing vindt u in het downloadgedeelte van uw product op de TechniSat-website www.technisat.de.

We wensen je veel plezier met de DIGITRADIO 22!

Hoogachtend
TechniSat-team

3.2 Tekens en symbolen die

in deze handleiding worden gebruikt:



Geeft een veiligheidsinstructie aan die bij niet-naleving kan leiden tot ernstig letsel, kan leiden tot letsel of de dood. Neem de volgende signaalwoorden in acht:

GEVAAR - Ernstig letsel met dodelijke afloop

WAARSCHUWING - Ernstig letsel, mogelijk dodelijk

LET OP - Verwondingen



Geeft een opmerking aan die je in acht moet nemen om defecten aan het apparaat, gegevensverlies/misbruik of onbedoelde bediening te voorkomen. Het beschrijft ook extra functies voor je apparaat.



Waarschuwing voor elektrische spanning. Volg alle veiligheidsinstructies om elektrische schokken te voorkomen. Open het apparaat nooit.



Functies en knoppen die je moet indrukken worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

feU gedrukt.

Algemene symbolen:



Gebruik binnenshuis - Apparaten met dit symbool zijn alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



Beschermingsklasse II - Elektrische apparaten van beschermingsklasse II zijn elektrische apparaten met doorlopende dubbele en/of versterkte isolatie en zonder aansluitmogelijkheden voor een aardleiding. De behuizing van een geïsoleerd elektrisch apparaat van beschermingsklasse II kan de extra of versterkte isolatie geheel of gedeeltelijk vormen.



Je apparaat is voorzien van de CE-markering en voldoet aan alle vereiste EU-normen.



Elektronische apparaten/apparatuur horen niet bij het huishoudelijk afval, maar moeten op de juiste manier worden afgevoerd volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Breng dit apparaat aan het einde van de levensduur naar de aangewezen openbare inzamelpunten voor verwijdering. BaGeries moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt weggegooid en moeten apart van het apparaat worden weggegooid.



Neem alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Geef deze gebruiksaanwijzing door aan de koper bij de verkoop van het apparaat.



De voedingseenheid van je apparaat komt overeen met energie-efficiëntieklasse VI.

33 Beoogd gebruik

Het apparaat is ontworpen om radioprogramma's te ontvangen via DAB+ en FM/UKW. Muziekmedia kunnen worden gestreamd via een Bluetooth-verbinding. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde accessoires (bijv. voedingseenheid, afstandsbediening, kabel, antenne, enz.) Elk ander gebruik van deze accessoires is niet toegestaan. Het apparaat is ontworpen als een onderkastapparaat (keukenradio) voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

34 De doelgroep van deze handleiding

De gebruiksaanwijzing is bedoeld voor iedereen die het apparaat opstelt, bedient, reinigt of afdankt.

35 Veilig gebruik van de DIGITRADIO 22

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu. Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Volg altijd alle waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op de achterkant van het apparaat.



WAARSCHUWING!

Open het apparaat nooit!

Het aanraken van levende delen is levensgevaarlijk!



Neem alle volgende instructies in acht om het apparaat te gebruiken waarvoor het bedoeld is en om defecten aan het apparaat en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Repareer het apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door getrainde specialisten. Neem contact op met onze klantenservice.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de gespecificeerde omgevingscondities.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat terechtkomt, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat verwarmen naast het normale gebruik.
- Neem bij een opvallend defect aan het apparaat, geur- of rookontwikkeling, ernstige storingen of schade aan de behuizing onmiddellijk contact op met de servicedienst.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de netspanning die op de voedingseenheid staat afgedrukt. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken. Gebruik alleen de meegeleverde netadapter.
- Als het apparaat beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden of stromend/spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of defecten aan het apparaat.
- Vreemde voorwerpen, zoals naalden, munten, enz. mogen niet in het inwendige van het apparaat vallen. Raak de aansluitcontacten niet aan met metalen voorwerpen of je vingers. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen dit apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Wijzigingen aan het apparaat zijn verboden.

4 Juridische informatie



TechniSat verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type DIGITRADIO 22 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU De conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende

internetadres: [hGp://konf.tsat.de/?ID=23949](https://konf.tsat.de/?ID=23949)



TechniSat is niet verantwoordelijk voor schade aan het product door invloeden van buitenaf, slijtage of onjuist gebruik, ongeautoriseerde reparaties, wijzigingen of ongelukken.



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Status 08/23. Reproductie en vermenigvuldiging alleen met toestemming van de uitgever. De nieuwste versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat in het downloadgedeelte van de TechniSat homepage op www.technisat.de.



DIGITRADIO 22 en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

De namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

4.1 Service-instructies



Dit product is op kwaliteit getest en wordt geleverd met een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Bewaar de factuur als bewijs van aankoop. Met Neem voor garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Let op!

Neem voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat contact op met onze technische hotline:

Ma. - Vr. 8:00 - 18:00 onder Tel.:
03925/9220 1800.



Reparatieopdrachten kunnen ook direct online worden besteld op www.technisat.de/reparatur.

Als je het apparaat moet retourneren, gebruik dan alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Servicecentrum
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

5 De DIGITRADIO 22 installeren

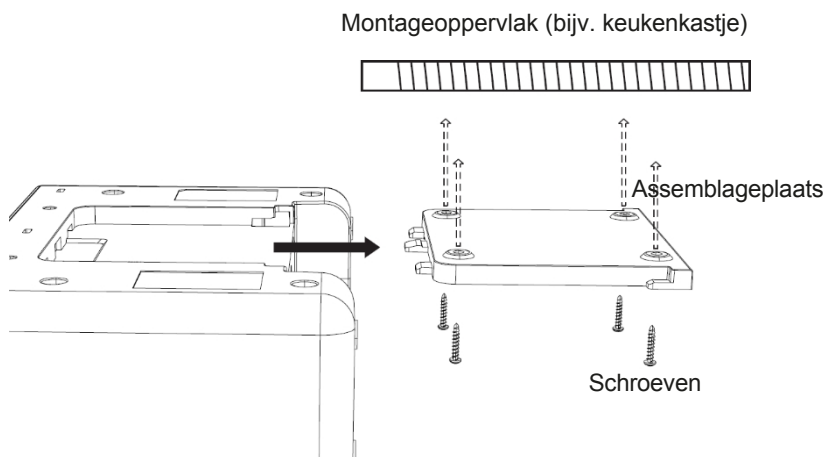


Opmerkingen:

- Installeer of plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren. Vermijd direct zonlicht en plaatsen met een ongewoon hoog stofgehalte.
- De locatie mag niet worden gekozen in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, bijv. sauna, badkamer, omdat condensatie het apparaat kan beschadigen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat en mag niet worden blootgesteld aan druipend of spattend water.
- Houd de DIGITRADIO 22 uit de buurt van apparaten die sterke magnetische velden genereren.
- > Verwijder het montageplaatje van de behuizing van de DIGITRADIO 22 door het plaatje naar achteren te trekken.
- > Bevestig de montageplaat onder het montageoppervlak (bijvoorbeeld een keukenkastje) met de meegeleverde schroeven. Let op de lengte van de gemonteerde schroefdraad (van de korte schroeven) van 13 mm. Als het houten kastje dunner is, gebruik dan dienovereenkomstig kortere schroeven.



De meegeleverde schroeven kunnen worden gebruikt voor houten meubels/kasten. Afhankelijk van de kast kunnen de afstandshulzen en de langere schroeven worden gebruikt.

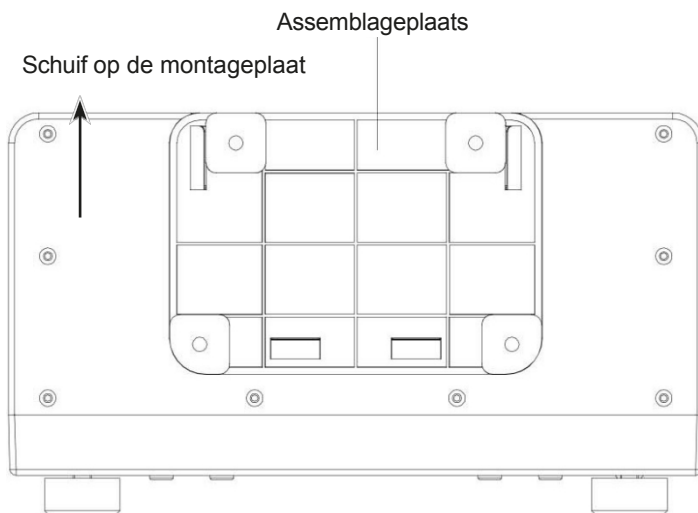


- > Controleer of de montageplaat stevig vastzit voordat je de DIGITRADIO 22 op de montageplaat bevestigt.
 - > Sluit de USB-voedingskabel aan op de meegeleverde voedingsadapter.



Zorg ervoor dat het netsnoer of de voedingseenheid altijd gemakkelijk bereikbaar is, zodat je het apparaat snel van het lichtnet kunt loskoppelen!

- > Duw nu de DIGITRADIO 22 in de montageplaat totdat hij vastklikt op de montageplaat.



- > Sluit vervolgens de voeding aan op het lichtnet.



Om aan te sluiten op het lichtnet, steek je de stekker helemaal in het stopcontact.

- Gebruik een geschikte, gemakkelijk bereikbare netaansluiting en vermijd het gebruik van meerdere stopcontacten!
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, bijvoorbeeld voordat je op reis gaat.



WAARSCHUWING!

Raak de netstekker niet aan met natte handen, dit kan elektrische schokken veroorzaken!



LET OP!

Leg het netsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.

5.1 Ontvangst met de werpantenne

Het aantal en de kwaliteit van de te ontvangen zenders hangt af van de ontvangsomstandigheden op de installatielocatie. Met de werpantenne kan een uitstekende ontvangst worden bereikt.



Het is belangrijk om de antenne precies te plaatsen, vooral in de randgebieden van de DAB+ ontvangst. Op internet kun je bijvoorbeeld het volgende vinden
"www.dabplus.de" om snel de locatie van de dichtstbijzijnde zendmast te vinden.



Begin de eerste zoekactie bij een raam in de richting van de zendmast. Bij slecht weer is DAB+ ontvangst mogelijk slechts beperkt mogelijk.



Raak de antenne niet aan tijdens het afspelen van een zender. Dit kan leiden tot verminderde ontvangst en wegvallend geluid.

6 Beschrijving van de DIGITRADIO 22

6.1 De omvang van de levering

Controleer voor ingebruikname of de levering compleet is: 1x DIGITRADIO 22

- 1x voedingseenheid
- 1x gebruiksaanwijzing
- 1x montageplaat
- 8x montageschroeven (4x lang, 4x kort)
- 4x afstandshulzen (optioneel)

6.2 De speciale kenmerken van de DIGITRADIO 22

De DIGITRADIO 22 bestaat uit een DAB+/UKW-ontvanger met de volgende functies:

- Je kunt tot 10 DAB+ en FM zenders opslaan.
- De radio ontvangt op de frequenties FM 87.5-108 MHz (analoog) en DAB+ 174.9-239.2 MHz (digitale antenne).
- Het apparaat heeft een tijd- en datumweergave.
- Muziek afspelen via een Bluetooth-verbinding.
- 2" kleurenscherm.
- Omgevingslicht.
- Bewegingsmelder met automatische licht-/radioregeling.
- Wekker, sleeptimer en korte wekkerfunctie

6.3 Algemene apparaatfuncties

6.3.1 Het apparaat inschakelen

- > Maak de DIGITRADIO 22 eerst gebruiksklaar zoals beschreven onder punt 5.
- > Druk op de **Aan/Standby** knop (1) om de DIGITRADIO 22 in te schakelen.



Na de eerste keer inschakelen moet eerst de menutaal worden geselecteerd. Draai hiervoor aan de **draaiknop TUNE/OK (6)** en druk vervolgens op de knop om de geselecteerde taal op te slaan. Vervolgens wordt automatisch naar zenders gezocht via DAB+. Na het scannen wordt de eerste DAB+ zender in de zenderlijst afgespeeld.



Als het apparaat is uitgeschakeld, houd dan de **Aan/Standby** knop ingedrukt. **(1)** kort wordt ingedrukt.

6.3.2 Schakel het apparaat uit

- > Je kunt het apparaat in stand-bymodus zetten door op de **Aan/Stand-bymodus knop (1) te drukken**. De datum/tijd en actieve wekker worden op het display weergegeven. Houd de knop kort ingedrukt in de stand-bymodus om het apparaat volledig uit te schakelen (uitschakelmodus).

6.3.3 Bron selectie

- > De **MODE-knop (2)** kan worden gebruikt om te schakelen tussen de bronnen **DAB+** (digitale radio), **FM** (FM) en **Bluetooth**. Druk hiervoor meerdere keren kort op de knop.

6.3.4 Het volume instellen

- > Pas het volume aan met de **VOLUME draaiknop (13)**. Naar rechts draaien verhoogt het volume, naar links draaien verlaagt het volume.



Het ingestelde volume wordt op het display weergegeven in een staafdiagram.

6.3.5 Weergave

Afhankelijk van het kanaal kun je met de knop **MENU/ INFO (8)** door de weergegeven extra informatie bladeren.

- > Druk meerdere keren kort op de knop **MENU/INFO (8)** om bijvoorbeeld de titel, artiest, ontvangststerkte enz. weer te geven.

6.3.5.1 Diashow

Sommige DAB+ zenders zenden extra informatie uit, zoals de albumhoes van het huidige nummer, advertenties of weGer-gegevens. De grootte van het beeld kan worden aangepast door op de **TUNE/OK draaiknop (6)** te drukken.

6.3.6 Omgevingslicht

De DIGITRADIO 22 heeft LED's voor omgevingslicht aan de onderkant. Je kunt het licht automatisch activeren (en deactiveren) via de bewegingsmelder aan de voorkant van het apparaat, zie hoofdstuk "12.6 Bewegingsmelder" of handmatig door op de **VOLUME draaiknop te drukken**.

7 Menubediening

Gebruik het menu om toegang te krijgen tot alle functies en instellingen van de DIGITRADIO

22 Je navigeert door het menu met de knoppen **MENU/INFO (8)** en de **draaiknop TUNE/OK (6)**. Het menu is verdeeld in submenu's en bevat verschillende menu-items of functies die geactiveerd kunnen worden afhankelijk van de geselecteerde bron. Om te openen

menu, houd je gewoon de knop **MENU/INFO** kort ingedrukt tot het menu wordt geopend. Om naar submenu's te gaan, draai je aan de **TUNE/OK draaiknop** om een submenu weer te geven en druk je vervolgens op de knop om het submenu op te roepen. Een sterretje (*) **markeert** de huidige selectie.

 Het menu sluiten: Druk meerdere keren op de knop **MENU/INFO** (afhankelijk van de in welk submenu je je bevindt) totdat het huidige radioprogramma weer wordt weergegeven.

 Instellingen worden alleen opgeslagen door op de **TUNE/OK draaiknop te drukken**. Als er ondertussen op de **MENU/INFO** knop wordt gedrukt, worden de instellingen niet geaccepteerd en opgeslagen (de **MENU/INFO** knop krijgt de functie van een "Terug" knop en het menu wordt weergegeven).
verlof).

 Functies en knoppen die moeten worden ingedrukt, worden in deze gebruiksaanwijzing beschreven in

feU wordt weergegeven. Geef aanduidingen weer tussen **[vierkante haken]**.

 Sommige teksten (bijv. menu-items, zenderinformatie) kunnen te lang zijn om op het display te worden weergegeven. Na een korte tijd worden ze dan als een luide tekst weergegeven.

 Alle afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

8 DAB+ (digitale radio)

8.1 Wat is DAB+

DAB+ is een nieuw digitaal formaat waarmee je kunt luisteren naar kristalhelder geluid zonder ruis. In tegenstelling tot conventionele analoge radiozenders zendt DAB+ meerdere zenders uit op één en dezelfde frequentie. Dit wordt een ensemble of multiplex genoemd. Een ensemble bestaat uit het radiostation en verschillende servicecomponenten of datadiensten, die afzonderlijk door de radiostations worden uitgezonden. Informatie bijvoorbeeld op www.dabplus.de of www.dabplus.ch.

8.2 DAB+ radiomodus inschakelen

> Druk op de **MODE** knop totdat **[DAB+]** op het display verschijnt.

 Wanneer DAB+ voor de eerste keer wordt gestart, wordt er een volledige

zenderzoekloop uitgevoerd. Zodra het zoeken is voltooid, wordt de eerste zender in alfanumerieke volgorde afgespeeld.

821 Voer een volledige zoekopdracht uit

-  De automatische scan **Full scan** scant alle DAB+ Band III kanalen en vindt zo alle zenders die in het ontvangstgebied worden uitgezonden.
-  Zodra het zoeken is voltooid, wordt de eerste zender afgespeeld in alfabetische volgorde.
- > Druk op de knop **SCAN (4)**.
- > Op het display verschijnt **[Zoeken...]**.
-  Tijdens het zoeken worden een voortgangsbalk en het aantal gevonden kanalen weergegeven.
-  Als er geen zender wordt gevonden, controleer dan de antenne en verander zo nodig de installatielocatie (punt 5.1).

822 Handmatig instellen

Dit menu-item wordt gebruikt om de ontvangstkanalen te controleren en kan worden gebruikt om de antenne uit te lijnen. Verder kunnen zenders handmatig worden toegevoegd.

- > Open **MENU > [Handmatig zoeken]** en druk op de **TUNE/OK draaiknop**.
- > Draai aan de **TUNE/OK draaiknop** om een kanaal te selecteren (5A tot 13F) en druk vervolgens op de knop. De signaalsterkte wordt nu weergegeven op het display. Als er DAB+ zenders worden ontvangen op een kanaal, wordt de ensemblenaam van de zenders weergegeven. De antenne kan nu worden gericht voor maximale signaalsterkte.
-  Zenders waarvan de signaalsterkte lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Lijn indien nodig de antenne uit zoals beschreven onder punt 5.1.
-  Als er zenders op de ingestelde frequentie of het ingestelde kanaal zijn die nog niet zijn opgeslagen in de zenderlijst, dan worden deze nu ook opgeslagen.

823 Selecteer zender

- > Draai aan de **draaiknop TUNE/OK** om de zenderlijst op te roepen en tussen de beschikbare zenders te schakelen. Druk op de **draaiknop TUNE/OK** om de geselecteerde zender af te spelen.

824 DAB+ zenders opslaan in een favoriete geheugenlocatie

-  Het favorietengeheugen kan tot 20 zenders in het DAB+ bereik opslaan.
- > Selecteer eerst het gewenste kanaal (zie punt 8.2.3).

- > Om deze zender op te slaan op een geheugenlocatie, **houd** je tijdens het afspelen de **3+** knop **ingedrukt** totdat **[Save favourite]** op het display verschijnt. Selecteer vervolgens met de **draaiknop TUNE/OK** een favoriet geheugen (1...20). Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.
- > Herhaal deze procedure om extra zenders op te slaan.

 Je kunt ook direct op een van de **preset 1** of **2** selectieknoppen drukken om een zender te selecteren.

Sla je instellingen op door de betreffende knop ingedrukt te houden.

Alternatief:

- > Selecteer **MENU > [Favoriet opslaan]**.

825 DAB+ zenders ophalen uit een geheugenlocatie

- > Om een zender op te roepen die je eerder in het favorietengeheugen hebt opgeslagen, druk je **kort** op de knop **Preset 3+** en selecteer je een voorkeurszender (1...20) met de **draaiknop TUNE/OK**. Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om de zender af te spelen.

 Als er geen zender is opgeslagen op de geselecteerde programmapositie, verschijnt **[(Empty)]** op het display.

 Je kunt ook op de bijbehorende directe keuzetoets **Preset 1** of **2 drukken**, worden gebruikt.

Alternatief:

- > Selecteer **> [Favorietenlijst]** in het **MENU**.

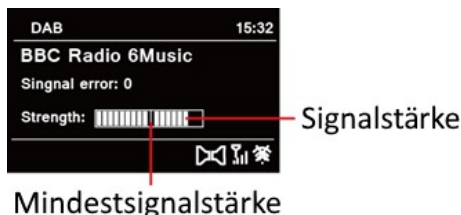
826 Geheugen voor een programmapositie overschrijven/wissen

- > Sla gewoon een nieuw kanaal op een favoriete geheugenlocatie op zoals beschreven.

 Alle geheugenlocaties worden gewist wanneer de fabrieksinstellingen worden opgeroepen.

827 Signaalsterkte

- > Druk een paar keer kort op de knop **MENU/INFO** tot de signaalsterkebalk wordt weergegeven.



- > De signaalsterkte wordt op het scherm weergegeven in een staafdiagram.

De markering geeft de minimale signaalsterkte aan.



Zenders waarvan de signaalsterkte lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende signaal uit. Lijn indien nodig de antenne uit zoals beschreven onder punt 5.1.

8.2.8 Inactieve zenders verwijderen

Dit menu-item wordt gebruikt om oude en niet meer te ontvangen kanalen uit de kanaallijst te verwijderen.

- > Open **MENU** > **[Inactieve kanalen verwijderen]** en druk op de knop **TUNE/OK draaiknop**.

Je wordt gevraagd of de inactieve zenders moeten worden verwijderd.

- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om het item **[Yes]** te selecteren en bevestig dit door op de **draaiknop TUNE/OK te drukken**.

9 FM-bediening (VHF)

9.1 Schakel de FM-radiomodus in

- > Druk op de knop **MODE** om over te schakelen naar de FM-modus.

- > **FM]** verschijnt op het display.



Bij de eerste keer inschakelen wordt de frequentie ingesteld op 87,5 MHz.



Als je al een zender hebt ingesteld of opgeslagen, zal de radio de laatst ingestelde zender afspelen.



De zendernaam verschijnt voor RDS-zenders.



Lijn de antenne uit (punt 5.1) om de ontvangst te verbeteren.

9.2 FM-ontvangst (VHF) met RDS-informatie

RDS is een procedure voor het uitzenden van extra informatie over FM-zenders. Zenders met RDS geven b i j v o o r b e e l d hun zendernaam of programmatype door. Dit wordt weergegeven op het display. Het apparaat kan de RDS-informatie **RT** (radiotekst), **PS** (zendernaam), **PTY** (programmatype) weergeven.

9.3 Automatisch zenders zoeken

- > Druk op de **SCAN** knop (**4**) om automatisch te zoeken naar de volgende zender met voldoende signaal.



Als een FM-zender met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt de zender afgespeeld. Als er een RDS-zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam en, indien van toepassing, de radiotekst.



Om af te stemmen op zwakkere zenders, gebruik je de handmatige zenderzoekfunctie.

9.4 Handmatig zenders zoeken

- > Draai aan de **draaiknop TUNE/OK** om de gewenste zender of frequentie in te stellen.



Het display toont de frequentie in stappen van 0,05 MHz.

9.5 Zoek instelling

De gevoeligheid van de zoekloop kan worden ingesteld in dit menu.

- > Open **MENU > [Zoek instelling]** en druk op de **TUNE/OK draaiknop**.
- > Selecteer of het zoeken alleen moet stoppen voor sterke kanalen **[Sterke kanalen]** of voor alle kanalen (inclusief zwakke kanalen) **[Alle kanalen]**.



Met de instelling **Alle kanalen** stopt het automatisch zoeken bij elk beschikbaar kanaal. Dit kan ertoe leiden dat zwakke zenders met ruis worden afgespeeld.

- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.

9.6 FM-zenders opslaan op een geheugenlocatie



Het programmeergeheugen kan tot 20 zenders in het FM-bereik opslaan.

- > Stel eerst het gewenste kanaal in.
- > Om deze zender op te slaan op een geheugenlocatie, **houd** je tijdens het afspelen de **3+** knop **ingedrukt** totdat **[Save favourite]** op het display verschijnt. Selecteer vervolgens met de **draaiknop TUNE/OK** een favoriet geheugen (1...20). Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.
- > Herhaal deze procedure om extra zenders op te slaan.



Je kunt ook direct op een van de **preset 1** of **2** selectieknoppen drukken om een zender te selecteren.

Sla je instellingen op door de betreffende knop ingedrukt te houden.

Alternatief:

- > Selecteer **MENU > [Favoriet opslaan]**.

9.6.1 FM-zenders oproepen vanaf een geheugenlocatie

- > Om een zender op te roepen die je eerder in het favorietengeheugen hebt opgeslagen, druk je **kort** op de **3+** toets en gebruik je de **TUNE/OK** om een voorkeurszender (1...20) te selecteren. Druk op de **draaiknop TUNE/OK** om de zender af te spelen.



Als er geen zender is opgeslagen op de geselecteerde programmapositie, verschijnt **[(Empty)]** op het display.



Je kunt ook de bijbehorende **directe kiestoets 1** of **2** gebruiken.

Alternatief:

- > Selecteer **> [Favorietenlijst]** in het **MENU**.

9.6.2 Geheugen voor een programmapositie overschrijven/wissen

- > Sla gewoon een nieuw kanaal op een favoriete geheugenlocatie op zoals beschreven.



Alle geheugenlocaties worden gewist wanneer de fabrieksinstellingen worden opgeroepen.

10 Bluetooth

In de Bluetooth-modus kun je muziek van een aangesloten smartphone of tablet afspelen via de DIGITRADIO 22 luidspreker. Hiervoor moeten beide apparaten eerst met elkaar worden "gekoppeld".

10.1 Bluetooth inschakelen

- > Schakel over naar de Bluetooth-modus door op de knop **MODE te drukken**.
- > **Bluetooth** verschijnt op het scherm.



Bij de eerste keer inschakelen moet er eerst een extern apparaat (smartphone/tablet) gekoppeld worden.



Als een extern apparaat dat binnen bereik is al gekoppeld is, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht. Afhankelijk van het verbonden apparaat kan het afspelen van muziek automatisch starten.

10.2 Een extern apparaat koppelen

Ga als volgt te werk om een extern apparaat, bijvoorbeeld een smartphone of tablet, te koppelen met de DIGITRADIO 22:

- > Start de Bluetooth-modus zoals beschreven onder punt 10.1.
- > **Bluetooth** en **[Verbinding verbroken]** verschijnen op het scherm.
- > Start nu het zoeken naar Bluetooth-apparaten in de buurt op je externe apparaat. Mogelijk moet je eerst de Bluetooth-functie op je externe apparaat activeren.



Om de Bluetooth-functie op je externe apparaat te activeren en een zoekopdracht uit te voeren, raadpleeg je de gebruiksaanwijzing van je externe apparaat.



Tijdens het koppelproces moeten beide apparaten zich binnen 10 cm van elkaar bevinden.

> De vermelding **DIGITRADIO 22** zou nu moeten verschijnen in de lijst met Bluetooth-apparaten op je externe apparaat. Tik erop om het koppelen te voltooien. Zodra het koppelproces met succes is voltooid, verschijnen **[Verbonden]** en de naam van het verbonden apparaat op het display van de DIGITRADIO 22.

> Je kunt nu muziek afspelen op je externe apparaat.



Afhankelijk van het Bluetooth-protocol van je externe apparaat kun je het afspelen van muziek regelen met de **TUNE/OK draaiknop**:

Afspelen/pauzeren

Druk op de **TUNE/OK draaiknop**.

Volgende

trackTUNE/OK Draai aan de

draaiknop (rechts) Vorige **trackTUNE/OK** Draai aan de

draaiknop (links 2x) Track vanaf begin **TUNE/OK** Draai aan de

draaiknop (1x links)



Je kunt ook de afspelknoppen van de muziek-app op je externe apparaat gebruiken.



Als er geen weergave is of geen apparaat is gekoppeld, schakelt de DIGITRADIO 22 na ongeveer 15 minuten automatisch over naar de energiebesparende stand (stand-by).

10.3 Koppeling opwekken

> Je kunt alleen een actieve koppeling instellen op je externe apparaat. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van je externe apparaat.

11 Verdere functies

11.1 Alarm/korte tijd alarm

Naast een wekkerfunctie en een slaaptimer heeft de DIGITRADIO 22 ook een alarm of kortstondig alarm. Er klinkt een alarmtoon nadat de ingestelde tijd is verstreken.

> Druk kort op de **TIMER/ALARM** knop (9). Op het display verschijnt **[Aftellen instellen]**.

> Stel eerst de minuten van het aftellen in door aan de **TUNE/OK knop** te draaien en druk op de **TUNE/OK knop** om te accepteren.

> Voer vervolgens op dezelfde manier de seconden van het aftellen in. Als je nogmaals op de **TUNE/OK draaiknop drukt** om te bevestigen, begint het aftellen meteen.

- > Nadat het aftellen is afgelopen, klinkt er een alarmtoon. Je kunt dit uitschakelen door op de **Aan/Standby** knop of de **TUNE/OK draaiknop te drukken**.



De maximale instelbare afteltijd is 59 minuten en 59 seconden.

11.2 Slaaptimer

De slaaptimer zet de DIGITRADIO 22 na de ingestelde tijd automatisch in **stand-bymodus**.

- > Selecteer **> [Slapen]** in het **MENU**.
- > Door aan de **TUNE/OK knop** te draaien kun je de tijd (1 - 120 minuten) kiezen waarna de DIGITRADIO 22 moet uitschakelen.
- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om te accepteren.

11.3 Wekker

De wekker schakelt de DIGITRADIO 22 in op de ingestelde wektijd. Er kunnen twee wektijden worden geprogrammeerd. De programmering van wekker 1 wordt als voorbeeld beschreven.

11.3.1 Alarmklok instellen

- > Houd tijdens normaal gebruik de **TIMER/ALARM knop (9)** ingedrukt tot de wekkerselectie verschijnt.

Alternatief:

- > Selecteer **> [Wekker]** in het **MENU**.
- > Draai aan de **draaiknop TUNE/OK** om een wekker te selecteren die je wilt instellen en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.
- > De individuele wekkerparameters kunnen dan worden ingesteld.
Je kunt een waarde wijzigen door aan de **TUNE/OK draaiknop te draaien**. Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om te accepteren.

Wekker

- > Schakel de wekker **actief: [Aan]** of **[Uit]. Tijd**
- > Hier kun je de alarmtijd invoeren.
Selecteer eerst de uren met de **TUNE/OK draaiknop** en druk op de **TUNE/OK draaiknop** om te bevestigen. Voer vervolgens de minuten in. Bevestig deze door op de **TUNE/OK draaiknop te drukken**.

Modus

- > De bron wordt dan ingevoerd. **Alarmtoon, DAB+ of FM** zijn beschikbaar. Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om de instelling te accepteren.



Als je **DAB+** of **FM** hebt geselecteerd, kun je onder **[Prog.]** aangeven of je gewekt wilt worden met de **laatst beluisterde zender** of met een zender uit je **favorietenlijst**.

Herhaling (repeat)

- > Hier kun je kiezen tussen **Dagelijks** (elke dag van de week), **Eenmalig, Weekdagen** (ma. - vr.) of **Weekenden** (za. en zo.). Druk op de knop **OK** om de instelling te accepteren.

Volume

- > Hier kun je het volume van de wektoon aanpassen met de **TUNE/OK draaiknop**. ingesteld. Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om te accepteren.

Prog.

- > -> Alleen beschikbaar als DAB+ of FM was geselecteerd onder [Mode].
- > Selecteer de **laatste zender waarnaar je hebt geluisterd** of een zender uit je **Favorietenlijstje**.



De tijd moet worden ingelezen om de wekker goed te laten werken. Zie punt 12.1.2 voor meer informatie.

11.32 Zet de wekker uit na het alarm

- > Druk op de **Aan/Standby** of **TIMER/ALARM** knop om de wekker uit te zetten.



Als je de sluimerfunctie wilt activeren, druk dan op de **TUNE/OK draaiknop** als de wekker actief is.

12 Systeeminstellingen

Alle instellingen die in dit gedeelte worden beschreven, zijn van toepassing op alle bronnen.

12.1 Tijd- en datuminstellingen

12.1.1 Tijd/datum handmatig instellen

Afhankelijk van de instelling voor het bijwerken van de tijd (punt 12.1.2), moet je de tijd en datum handmatig instellen.

- > Selecteer **[Tijd/datum] > [Stel tijd/datum in]** in het **MENU** en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.
- > De eerste cijfers (dag) van de datum knipperen en kunnen worden gewijzigd door de knop **TUNE/OK draaiknop**.
- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om te accepteren.
- > De volgende cijfers (maand) van de datum knipperen dan en kunnen ook worden gewijzigd zoals hierboven beschreven.

> Druk na elke instelling op de **TUNE/OK draaiknop** om terug te gaan naar de

om naar de volgende instelling te gaan.

- > Ga te werk zoals hierboven beschreven voor de tijd.
- > Nadat alle instellingen zijn gemaakt en de **draaiknop TUNE/OK** voor de laatste keer is ingedrukt, verschijnt **[Opgeslagen] op** het display.

12.1.2 Tijd update

Hier kun je aangeven of de tijdsynchronisatie automatisch moet plaatsvinden via DAB+ en FM (FM) of dat je deze handmatig wilt invoeren (punt 12.1.1).

- > Selecteer de optie **[Tijd/datum] > [Auto update]** en druk op de **TUNE/OK draaiknop**.
- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om de volgende opties te selecteren:
 - [Update van radio]** (update via DAB+ en FM)
 - [Geen update]** (tijd/datum moet handmatig worden ingevoerd, zie punt 12.1.1).
- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om de instelling op te slaan.

12.1.3 De tijdnnotatie instellen

Je kunt de 12- of 24-uursnotatie activeren onder **Tijdnnotatie**.

- > Selecteer de optie **[Tijd/datum] > [Tijdnnotatie instellen]** en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.
- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om de volgende opties te selecteren:
 - [24 uur]**
 - [12 uur]**
- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.

12.1.4 Datumnotatie instellen

Je **kunt** de weergave-indeling van de datum wijzigen onder **Datumindeling**.

- > Selecteer de optie **[Tijd/datum] > [Datumnotatie instellen]** en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.
- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om de volgende opties te selecteren:
 - [DD-MM-JJJ]**
 - [MM-DD-JJJ]**
 - [JJJJ-MM-DD]**



T = dag, M = maand, Y = jaar)

- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.

12.1.5 Klokontwerp

Onder dit menu kun je het klokontwerp in stand-bymodus selecteren.

- > Selecteer het item **[Tijd/datum] > [Klokstijl]** en druk op de knop

TUNE/OK draaiknop.

- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om de volgende opties te selecteren:
[Digitaal]
[Analoog]
- > Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om op te slaan.

122 Taal

- > Selecteer het item **[Language]** in het **MENU** en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.
- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om een van de beschikbare talen te selecteren en bevestig je keuze door op de **draaiknop TUNE/OK te drukken**.

123 Fabrieksinstelling

Als je de locatie van het apparaat verandert, bijvoorbeeld als je verhuist, is het mogelijk dat je de opgeslagen kanalen niet meer kunt ontvangen. In dit geval kun je alle opgeslagen kanalen wissen door de **fabrieksinstellingen** te resetten en vervolgens opnieuw naar kanalen te zoeken.

- > Selecteer het item **[Fabrieksinstellingen]** in het **MENU** en druk op de knop **TUNE/OK draaiknop**.
- > Selecteer met **TUNE/OK** de optie **[Yes]** om de fabrieksinstelling uit te voeren en druk op **TUNE/OK**.



Alle eerder opgeslagen kanalen en instellingen worden gewist. Het apparaat staat nu in de fabrieksinstellingen.

- > Op het scherm verschijnt **[Herstart...]** en het apparaat start met de taalselectie.

124 Systeeminformatie

Je kunt de momenteel geïnstalleerde softwareversie opvragen onder Softwareversie.

- > Selecteer het item **[Systeemversie]** in het **MENU** en druk op de knop **TUNE/OK draaiknop**.
- > De huidige SW-versie wordt weergegeven.

124.1 Verlichting

- > Selecteer het item **[Lighting]** in het **MENU** en druk op de **draaiknop TUNE/OK**.

[Niveau]

Hier kun je kiezen tussen de helderheidsniveaus **[Hoog]**, **[Gemiddeld]** en **[Laag]** voor normaal afspelen. Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om een helderheidsniveau te selecteren en druk op de **draaiknop TUNE/OK** om op te slaan.

[Uitschakelen]

Dimt het display automatisch naar **Laag** na de geselecteerde tijd. Druk op de **TUNE/OK draaiknop** om een instelling op te slaan.



Selecteer **[Altijd aan]** zodat het scherm niet wordt gedimd tijdens gebruik en stand-by.

12.5 Equalizer

De equalizer biedt presets om de geluidswaergave te verbeteren.

- > Selecteer **[EQ]** in het **MENU** en druk op de **TUNE/OK knop**.
- > Gebruik de **draaiknop TUNE/OK** om een voorkeurszender te selecteren en druk op de **draaiknop TUNE/OK** om deze op te slaan.

12.6 Bewegingsmelder

De DIGITRADIO 22 kan zo worden geconfigureerd dat de bewegingsdetector de radio, het omgevingslicht of beide activeert wanneer je de radio nadert.

- > Selecteer het item **[Bewegingsmelder]** in het **MENU** en druk op de knop **TUNE/OK draaiknop**. Selecteer de volgende opties:

12.6.1 Modus

Onder **[Modus]** kun je opgeven wat er moet gebeuren wanneer beweging wordt gedetecteerd door de bewegingssensor:

Uit:	Bewegingsdetector is inactief
LED:	Omgevingslicht is geactiveerd
Radio:	De radio is ingeschakeld
LED en radio:	Radio en licht zijn ingeschakeld

12.6.2 Tijd vrijgeven

Je kunt de triggertijd gebruiken om de vertraging te bepalen vanaf de bewegingsdetectie totdat de geconfigureerde functie wordt geactiveerd. Je kunt een tijd selecteren van 1 seconde tot 60 seconden.

12.6.3 Runtime

De looptijd bepaalt hoe lang een actieve functie geactiveerd blijft na de laatste bewegingsdetectie totdat deze automatisch weer wordt uitgeschakeld.

Je kunt een tijd kiezen van 1 minuut tot 10 minuten.

12.6.4 Voorbeeld configuratie

Je hebt de **LED- en radiomodus** geselecteerd met een triggertijd van **4 seconden** en een looptijd van **3 minuten**. Als de bewegingsmelder beweging detecteert, bijvoorbeeld als je de keuken in gaat, worden het omgevingslicht en de radio na 4 seconden ingeschakeld. Na 3 minuten (als er geen beweging wordt gedetecteerd), worden het licht en de radio weer uitgeschakeld.

13 Schoonmaken

-  Reinig het apparaat niet met een natte doek of onder stromend water om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Trek de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt!
-  Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.
-  Gebruik geen van de volgende stoffen: Zout water, insecticide ammoniak, chloorhoudende of zure oplosmiddelen (ammoniak).
-  Maak de behuizing schoon met een zachte doek die bevochtigd is met water. Gebruik geen spiritus, verdunners etc.; deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
-  Reinig het scherm alleen met een zachte katoenen doek. Gebruik indien nodig een katoenen doek met een kleine hoeveelheid niet-alkalisch, verdund zeepsop op water- of alcoholbasis.
-  Wrijf voorzichtig met de katoenen doek over het oppervlak.

14 Fouten elimineren

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan aan de hand van de volgende tabel.

Symptoom	Mogelijke oorzaak/remedie
Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Het apparaat krijgt geen stroom. Sluit de voeding correct aan op het stopcontact en op het apparaat.
Er is geen geluid te horen.	Verhoog het volume.
Het scherm wordt niet ingeschakeld.	Haal de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat weer aan.
De ontvangst via DAB+/FM is slecht.	Verander de positie van de antenne of de DIGITRADIO 22.
Apparaat kan niet worden bediend.	Haal de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat weer aan.
Slechte Bluetooth-verbinding en uitval	Overschrijd het maximale bereik van 10m niet via Bluetooth.
Apparaat schakelt automatisch naar stand-by	De automatische stand-by functie schakelt het apparaat na ongeveer 15 minuten automatisch naar stand-by als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan: Geen apparaat verbonden via Bluetooth wanneer het apparaat in Bluetooth-modus staat.

Als je de storing na de beschreven controles nog steeds niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline.

15 Technische gegevens / informatie fabrikant

Technische wijzigingen en fouten voorbehouden.

Ontvangstpaden	DAB+, FM, Bluetooth
Voeding Voedingseenheid	DC 5 V, 2 A via meegeleverde externe voedingseenheid
Frequenties	FM: 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz Bluetooth: 2,401-2,480 GHz Maximaal zendvermogen: 10dBm
Bluetooth	Versie V5.1
Omgevingslicht LED	19 lumen
Stroomverbruik	in bedrijf max.: DAB+ 4,4 W FM 3,2 W Stand-by: 0,7 W
Luidspreker	1 x 3 W RMS
Gewicht	600 g
Afmetingen (BxDxH) mm	230 x 120 x 55
Bedrijfsomstandigheden	0 °C - 40 °C

Technische gegevens van de meegeleverde voedingseenheid

Fabrikant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modelaanduiding	GKYPG0200050EU2
Ingangsspanning	AC 100 - 240 V
Ingangsfrequentie wisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	DC 5,0 V
Uitgangsstroom	2,0 A
Uitgangsvermogen	10,0 W
Consistente efficiëntie in gebruik	79,25 %
Rendement bij lage belasting	72,4 %
Stroomverbruik bij nullast	0,7 W

16 Instructies voor verwijdering

De verpakking van je apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Sorteer ze dienovereenkomstig en lever ze in bij het "Dual System". Dit product is gelabeld in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en mag aan het einde van de levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Het  symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door oude apparaten te hergebruiken, materialen te recyclen of op een andere manier te recyclen, lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

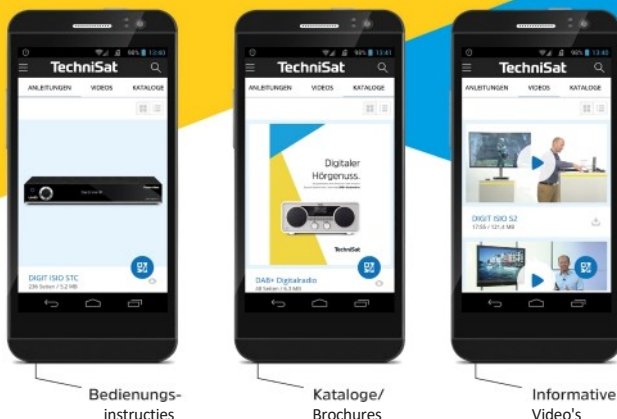


Vraag je gemeente naar het verantwoordelijke afvalverwerkingscentrum. Zorg ervoor dat lege batterijen en elektronisch afval niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar op de juiste manier worden afgevoerd (terugname door de vakhandel, gevaarlijk afval).



We raden je hierbij aan om alle persoonlijke gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen op eigen verantwoordelijkheid te verwijderen voordat je het apparaat weggooit.

Alles zu Ihrem TechniSat Produkt in einer App.



Met de INFODESK app van TechniSat kun je gebruiksaanwijzingen, catalogi, brochures en informatieve productvideo's snel en eenvoudig op je smartphone of tablet bekijken.



Scan de INFODESK QR-code en download de app gratis voor iOS of Android.



www.technisat.de7infodesk

Tee h nisa t Dlgi tel GmbH
Te Ch n i ro Na t i o i l r t g Ü F F Ü i T U r t G I C l e r L
E

TechniSat